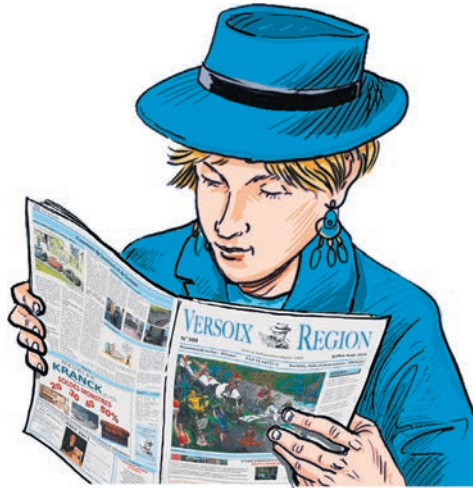


VERSOIX REGION



N°363

Journal indépendant depuis 1989

Novembre 2026

Abonnement de soutien: 30 francs IBAN: CH63 8080 8001 7443 4211 3 Sociétés, clubs et associations : 150 francs



Utilisation des locaux vides à la route de Suisse (ancienne Coop et ancien Fust), lire en page 11

Sommaire

Pages 4 et 5

Les Jubilaires 2026

À l'occasion de la traditionnelle Fête des jubilaires, qui s'est déroulée le 7 octobre à la salle communale Lachenal, nous avons eu le plaisir de rencontrer deux personnes centenaires ainsi qu'un couple célébrant ses 70 ans de mariage.

Page 11

CM du 12 septembre Un règlement enfin sous cloche

Après presque quatre mois de pause, le Conseil municipal s'est remis au travail. Ceci explique-t-il cela? Cette première plénière de la rentrée fut un peu plus longue que d'habitude.

Page 20

FB: 50 ans, un demi-siècle, ça se fête !

Une bonne centaine de convives se sont retrouvés le samedi 10 octobre à midi dans la salle Lachenal joliment décorée. Une occasion de rencontre conviviale pour les membres qui s'étaient inscrits à l'agape.

PUBLICITES

TECHNOSURF
PROSHOP GENEVA

dès
99.-
la saison

HIVER 26/27
Location de ski à la saison
Matériel neuf ou 1 saison
Enfants & juniors dès 3 ans
Votre ski shop à Versoix
Fermé le lundi
Route de Suisse 119, Versoix 022.791.01.77
5 places de parc devant technosurf.ch

OMBRALIS
STORES

Installation
Rénovation
Motorisation

022 755 12 55
www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

PUBLICITE

MARCHÉ DE NOËL
★
BELLEVUE

Animations
Restauration
Ateliers pour enfants

samedi 28.11.26
de 14h à 21h
Concert avec Orange Trio Music de 19h à 21h

dimanche 29.11.26
de 11h à 17h
Visite du Père Noël dès 15h

Parc des Aiglettes
Accès
• Ligne TPG 52
arrêt Bellevue-Mairie
• Léman express
arrêt Genthod-Bellevue, gare
• Parking Gitana
Merci de privilégier les transports publics

Commune de Bellevue
République et Canton de Genève

ARTISANS
DE BELLEVUE - GENTHOD

Edito

Avoir plusieurs cordes à son arc, indispensable pour s'engager

Après une législature difficile, la nouvelle semblait s'ouvrir en fanfare.

Le Conseil administratif a même créé un nouveau dicastère "Relations avec le Conseil municipal", preuve d'une réelle volonté d'harmonie. Positif pour les personnes qui ont été élues, parce que travailler dans une atmosphère délétère n'est jamais agréable.

Le programme de législature présenté par le Conseil administratif en juin dernier propose des priorités et pistes pour les prochaines années. Elles devront être validées par le Conseil municipal. Une proposition de musique pour l'avenir.

Le revirement du Conseil municipal à propos de la Maison de Quartier a mis un bémol, pas que dans les cercles politiques ! Si la population signe plusieurs pétitions pour défendre la même idée en si peu de temps, ce n'est pas que par intérêt. C'est aussi pour demander à cor et à cri de cesser la cacophonie qui freine le développement de Versoix.

En effet, les gens attentifs à la vie locale sont bien conscients que les projets, si par chance ils sont menés à bien, prennent des décennies pour être concrétisés. Cette attente leur est insupportable. Toujours la même rengaine.

En Suisse, on connaît la musique ! Les partis négocient pour trouver des consensus. Ne pas être d'accord avec quelqu'un n'est pas une raison de le détester. Au contraire ! Discuter avec différentes personnes donne la chance de mieux connaître les partitions ... et parfois même de changer d'avis. Confronter les opinions, sans tabou avec respect, permet d'être au diapason.

Il reste encore presque quatre ans aux Conseils municipal et administratif pour accorder leurs violons afin de réaliser les projets espérés et promis. C'est à la fois long et court.

Assez long pour entreprendre et concrétiser de grandes idées qui seront citées tambours battants comme réussites lors des prochaines élections, trop court pour se perdre avec des changements de partitions incompréhensibles pour le public !

Gageons que le renversement de la décision de décembre 2025 en juin 2026 concernant la Maison de quartier ne sera qu'une fausse note dans le concert de cette législature, quelle que soit l'issue de l'histoire. Une harmonie, sans rancœur ni rancune, doit régner afin d'assurer la suite de la gestion des dossiers.

Anne Lise Berger-Bapst

Le carnet des adresses utiles

Améliorer sa santé

Qi Gong et Tai Ji Quan

Améliorer sa santé, réduire son stress, être en harmonie avec son environnement

078.811.40.70

christiane.kurth2509@gmail.com
Rte de Suisse 45 - Versoix
www.ileauxmains-geneve.com

Assistance



Urbil Assistance

Accompagnement au quotidien

076 568 63 53

Avocat

Permanence d'Avocats de Versoix

Consultations dans tous domaines juridiques

Sans rendez-vous, les mercredis et vendredis de 17h30 à 19h

CHF 45.- la consultation

5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix

022 779 25 86

Cabinet hygiéniste dentaire



ESPACE SANTÉ

Nathalie Lutzelschwab

Hygiéniste dentaire diplômée ES

10 ans d'expérience à Versoix et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous

Tél. 022 959 70 70

n.lutzelschwab@espace-sante-bellevue.ch

Parking gratuit - Accès mobilité réduite

Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue

www.espace-sante-bellevue.ch

Carrosserie



022 779 31 31 ou 079 312 31 31

www.carrosseriedemies.ch

contact@carrosseriedemies.ch

Route de Suisse 53 - 1295 Mies

Cuisines



CUISINES & AGENCEMENTS

ROUTE DE SUISSE 25 - 1290 VERSOIX

WWW.CSB-CUISINES.COM - 079.367.14.10

Ecole de Musique

MUSIQUE MUNICIPALE DE VERSOIX



Ecole de musique

Pré-solfège dès 6 ans, solfège dès 7 ans, cours adultes

Trompette, trombone, cor, baryton saxophone, clarinette, percussions, basson, hautbois, flûte traversière

40, ch. Ami-Argand 1290 Versoix

www.mmv.ch/emv@mmv.ch

tél: 076 408 58 76 / 076 224 89 74

Ecole de Musique

ASSOCIATION



ECOLE DE MUSIQUE

Piano, violon, violoncelle, harpe, flûte à bec, percussions, chant, guitare classique et électrique, initiation musicale.

Rue des Moulins 23-25 à Versoix

www.ecole-musique-croquisnotes.ch

Tél. 079 796 78 33

Fiduciaire

Créer ou développer votre entreprise, fiscalité, domiciliation, déclaration fiscale, faites appel à des professionnels. Depuis plus de 30 ans à Versoix. Entretien conseils offert.



www.sofidad.com

022 755 62 22

Garage



Tél: +41 22 755 49 09

Natel: +4179312 31 31

www.garagedemies.ch

contact@garagedemies.ch

Route de Suisse 32 - 1295 Mies

Immobilier

NOUS ACHETONS

IMMEUBLES, TERRAINS, VILLAS

ESTIMATIONS, ACHATS, VENTES, PROMOTIONS IMMOBILIERS

Tél: 022 950 02 05 www.alpina-sa.ch

ALPINA Swiss Immobilier S.A. 1290 Versoix, Genève



Jardinier



CHRIS LE JARDINIER

CREATION - ENTRETIEN DE JARDINS

+41 76 322 09 86

c.lejardinier@outlook.com

Route de Vireloup 28

1239 Collex

Jardinier

JARDIN EXPRESS

JARDINIER-PAYSAGISTE

H. FATON

Rte de St-Cergue 9

1295 Mies

078 895 67 87

Entretiens-Plantations

Taille-Élagage / Abatage

Nettoyage Piscine

Dallage-Clôture

Gazon

Avec un prix tout en souplesse: 45 CHF de l'heure

Laverie



LAVNET SA

+ Grande capacité 14 kg

+ Séchoirs rapides

+ Ouvert 7j/7 - 7h-minuit

Accès facile - Tram 14 & 18 - Bus 11 & 13

7kg 6.- - 11kg 11.- - 14kg 14.- - séch. 1.-

Le linge propre, sans rendez-vous.

Route de Meyrin 4 - 1202 Genève

022 539 42 44 - salonlavoireneve.ch

Nettoyage



Swiss TechPro

PRESTATION DE NETTOYAGE

VITRES INTERIEURES & EXTERIEURES

Transparents Cristallins

+ Nettoyage professionnel

+ Laveuse à haute pression

+ Nettoyage de vitres et de surfaces

+ Nettoyage de surfaces

077 440 18 91

Votre partenaire local et respectueux de l'environnement - www.swisstechpro.ch

Pharmacie



Vos Pharmacies à Versoix

Livraisons à domicile rapides et gratuites

www.versoix-pharmacies.ch

Montfleury

022 755 55 49

Versoix

022 755 10 00

Ouvert le dimanche de 9h30 à 12h30

Colombières

022 755 12 87

Piscines



Aqua-Tech-Piscine.ch

LA PISCINE, UN RÊVE ACCESSIBLE À TOUS

ENTRETIEN - TECHNIQUE - CONSTRUCTION - RÉPARATION

M. PATRICK GALLEY

ARTISAN DE LA PISCINE DEPUIS 1998

079 202 00 64

pgalley@bluewin.ch

Publicité

510.- pour une année de parution à cet emplacement

Rénovations



BELI RÉNOVATION Sàrl

Rénovation d'intérieurs maisons et appartements

Avenue Choiseul, 23

1290 Versoix

078 923 67 05

Sanitaire / Ferblanterie

Couverture / Charpente



ERIC PORTIER SA

Ferblanterie - Charpente - Couverture - Installation sanitaires - Dépannage

Transformation - Rénovation

Entretien - Dépannage

De la conception à la réalisation, nous trouverons avec vous les solutions qui vous correspondent

1290 Versoix / 022 788 09 90

eric-portier@eric-portier.ch

www.eric-portier.ch

Stores & moustiquaires



OMBRALIS STORES

Installation - rénovation - motorisation

022 755 12 55

www.ombralis.ch

Route de l'Etraz, 126 - 1290 Versoix

Taxi

Versoix TAXI Services

079/22 44 55 4

Too Blu

Santé

Clear your energy and reclaim your balance

I am Anita Brenneke (ASCA certified therapist) and I can help you with:

• Remote Healing & Guidance

• Business Energetics - align for success

• Energy Healing - release what's weighing you down

• Trauma-Informed Coaching - heal & grows a fely

• Burn out prevention & recovery - regain balance and vitality

• Soul Plan Reading - discover your life path

• Remote Space Clearing - harmonise home & work

• Healing for Animals - comfort & restore

• Channelled Guidance - receive clear answers

Metamorphic Massage - in person

079 343 18 41

anita.brenneke@gmail.com

Vitrierie



Vitrierie de Versoix

Votre partenaire depuis 25ans

VITRERIE - STORES

MOTORISATION

DECORATION D'INTERIEUR

RIDEAUX - VOLETS

MOUSTIQUAIRES - VELUX

Rte de Suisse 36 - 1290 Versoix

022 755 32 88



Cher-e-s commerçant-e-s de la région !

Le Versoix Région est le premier à vous soutenir, mais il a besoin de votre soutien aussi.

N'hésitez pas à nous contacter aux adresses ci-dessous afin que votre publicité puisse figurer dans notre journal :

info@versoix-region.ch ou pub@versoix-region.ch



Edition :
Versoix Région
Case postale 515 / 1290 Versoix
info@versoix-region.ch

IBAN:
CH63 8080 8001 7443 4211 3
Code QR: 

Site : www.versoix-region.ch

Tirage : 14100 exemplaires
(distribués à tous les ménages des communes de Bellevue, Céligny, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Genthod, Mies, Chavannes des Bois et Versoix).

Impression :
PCL Print Conseil Logistique SA

Rédacteurs responsables:
Michel JAEGGLE et
Nathalie TAMONE
Tél : 022 755 26 17
info@versoix-region.ch

Mise en page :
Nathalie TAMONE

Dessin Une :
Notre dessinateur Berset

Publicité :
Nathalie TAMONE
Tél. : 022 779 06 14
pub@versoix-region.ch

Réponse au concours 362



Bravo à toutes nos lectrices et tous nos lecteurs qui ont répondu à notre concours. Il s'agissait de reconnaître Danilo Rayo.

Et c'est Juliane Grenier de Versoix que le sort a désigné comme gagnante de notre jeu.

 Elle recevra les 50 frs de notre concours avec les félicitations de toute l'équipe du Versoix-Région.

Les numéros utiles

Mairie

022 775 66 00

Centre d'action sociale

022 420 48 00

Bibliothèque

022 775 66 80

Ludothèque

079 509 29 73

RADO

022 755 47 11

Repas à domicile

022 420 23 00

Chauffeurs bénévoles

022 755 34 64

Hé, toi: Tu habites à Versoix et tu ne lis pas Versoix Région ?

Il faut que je te dise quelque chose que personne ne t'a probablement jamais dit dans un journal.
Tu n'es pas obligé de lire Versoix Région.
Voilà.

Tu peux continuer à regarder ton téléphone le matin, consulter la météo, trois messages WhatsApp, et, entre deux publicités pour une assurance-vie et des chaussures dont tu n'as jamais demandé à voir la photo, découvrir que quelqu'un quelque part a donné son opinion sur Versoix.

Tu peux. Mais alors ne viens pas te plaindre le jour où tu découvriras que ta ville a changé sans toi. Parce qu'une ville ne disparaît pas d'un coup. Elle disparaît par petites bouchées.

Une boulangerie ferme. Un commerce change de nom. Une maison est démolie. Un club disparaît faute de bénévoles. Un voisin déménage. Une association organise quelque chose et personne ne vient. Un conseiller municipal prend une décision dont on ne parlera nulle part ailleurs.

Et un jour, tu regardes par la fenêtre et tu te demandes :

Mais quand est-ce que tout cela est arrivé ?

C'est précisément pour cela qu'il existe encore des journaux locaux. Pas pour t'expliquer le monde.

Pour t'expliquer ton morceau de monde. Et ton morceau de monde, figure-toi, n'est pas si petit.

Versoix n'est plus depuis longtemps le village que certains continuent d'imaginer. Elle est traversée par des associations, des sportifs, des artistes, des scientifiques, des commerçants, des enfants qui grandissent et des retraités qui ont vu la ville changer plusieurs fois.

Près de 44 % de la population de Versoix est de nationalité étrangère. Cela signifie quelque chose. Cela signifie que derrière une même boîte aux lettres, il peut y avoir une histoire suisse, française, portugaise, italienne, britannique, espagnole, asiatique, africaine, américaine.

Alors, demande-toi :
Qui raconte tout cela ?
Les réseaux sociaux ?
Ils racontent beaucoup de choses. Mais ils oublient vite.

La mairie ? Elle informe.
Les grands journaux genevois ? Ils regardent Genève, le monde !
Les algorithmes ? Ils regardent ce que tu as regardé hier pour essayer de décider ce que tu voudras regarder demain.

Versoix Région, lui, a une idée beaucoup plus ancienne et beaucoup plus dangereuse : regarder ce qui se passe juste devant nous.
C'est moins spectaculaire. Et c'est peut-être beaucoup plus important.

Dans le dernier numéro, on passe d'une éclipse solaire aux commerces d'autrefois, de la biodiversité aux déchets, de l'aéroport à la canicule, de la santé au sport, du patrimoine au cinéma, des associations aux enfants. On y trouve même quelque chose qui devient rare : des gens qui prennent le temps de raconter. Et cela, aujourd'hui, est presque une forme de rébellion.

Car nous vivons à l'époque où l'on veut tout savoir immédiatement et où l'on ne retient presque rien.

Nous avons des milliers d'informations dans nos téléphones et parfois aucune idée de ce que fait notre voisin. Nous savons ce qui s'est passé à Washington, à Paris, à Londres, à New York.

Mais savons-nous ce qui se passe à Port-Choiseul ? À la Bécassine ? À réserve naturelle des Douves ?

Savons-nous pourquoi un commerce a disparu ? Qui est cette femme que nous croisons depuis dix ans au marché ? Pourquoi ce garçon de quatorze ans est devenu vice-champion du monde ? Pourquoi des gens se battent pour préserver un bout de forêt, une rive, une association, une salle, un souvenir ? Savons-nous seulement ce qui se décide à quelques centaines de mètres de notre maison ?

Voilà pourquoi il faut lire un journal local.

Pas parce qu'il serait parfait. Il ne l'est pas.
Pas parce qu'il saurait tout. Il ne sait pas tout.
Et certainement pas parce que le papier serait plus intelligent que ton téléphone. Il ne l'est pas.

Il faut le lire pour une raison beaucoup plus simple : quelqu'un doit s'en souvenir.

Quelqu'un doit noter que le magasin était là. Que cette personne existait. Que cette association a fêté ses quarante ans. Que cet enfant a gagné une médaille. Que cette rivière était presque sèche. Que cette exposition a ouvert. Que cette vieille photographie raconte une histoire que personne n'avait plus racontée depuis trente ans.

Et dans quelques années, lorsque quelqu'un demandera :

« Comment était Versoix en 2026 ? »

Il faudra bien que quelqu'un puisse répondre. Le journal aura cette réponse.

Peut-être dans une page jaunie. Peut-être dans une archive numérique. Peut-être dans une photographie. Peut-être dans une histoire de fantômes.

Parce que oui, il y a aussi cela. C'est peut-être cela, au fond, qu'un journal doit faire: Nous montrer où nous sommes. Et parfois nous rappeler que nous n'avons pas encore compris où nous sommes.

Alors, hé, toi.

Oui, toi qui habites ici. Toi qui passes devant la même rue et traverses le même pont tous les jours. Toi qui affirmes que « les jeunes ne lisent plus ». Toi qui dis que « les journaux sont morts ». Toi qui as peut-être raison.

Prends le journal.

Lis une page. Puis une deuxième. Cherche ton quartier. Cherche quelqu'un que tu connais. Cherche quelqu'un que tu ne connais pas. Cherche une histoire qui t'énervé. Une autre qui te fait rire. Une troisième qui te donne envie de sortir de chez toi.

Et si tu ne trouves rien ? Écris-nous ! Raconte-nous ce que nous avons oublié.

Car un journal local ne vit pas seulement grâce à ses journalistes. Il vit grâce à ceux qui acceptent encore de dire :

« Regardez. Il se passe quelque chose ici. »

Et il se passe quelque chose ici.

À Versoix. Chez nous !

Tous les jours.

La seule question est de savoir si tu veux encore le voir.

Versoix Région existe depuis plus de trente-cinq ans. À travers la rénovation et les plans pour revitaliser nos réseaux sociaux, notre distribution numérique et notre offre d'information, nous prévoyons de continuer à résister. À continuer d'informer et de sauvegarder notre mémoire collective. Nous n'avons pas peur de faire peau neuve et d'explorer, ensemble avec vous, le lecteur.

Il serait dommage qu'après avoir raconté Versoix pendant toutes ces années, il faille maintenant raconter sa disparition.

À moins que quelqu'un ne décide de tourner la page. Et de continuer à lire.

Danilo Rayo

Collecte de Sang



11 novembre

de 14h30 à 19h30

Salle communale

Ecole Lachenal

12, route de St-Loup

Organisée par les HUG et les Samaritains de Versoix et environs



Le P'tit Salon Nautique à Bellevue

Comme il n'y a plus de Salon nautique (Swiss Boat Show) à Palexpo, voilà le P'tit Salon nautique pour ceux qui aiment le P'tit Lac !

Deuxième édition : organisée par le CNBE (Club nautique de Bellevue), l'APB (Association des propriétaires de bateaux) qui oeuvre au service des navigateurs, Helena 1913 et ses croisières sur vieux gréement, Simone Evasion et ses locations de bateaux en mer, ainsi qu'une quinzaine d'organisations qui offrent des services ou des loisirs aux utilisateurs du lac.

Pourquoi à Bellevue ?

S'il est un joyau bleu azur offert aux riverains du Léman, de Genève à Nyon, c'est bien le P'tit Lac. Profiter de ses rives et des activités nautiques de toutes sortes déployées sur l'eau constitue une chance et un art de vivre.

Bellevue est sans doute, comme son nom l'indique, le lieu le plus spectaculaire, aux premières loges, face au Mont-Blanc !

Il n'est donc pas étonnant que cet endroit, les pieds dans l'eau, ait été choisi par les organisateurs pour présenter aux amoureux du lac un éventail des nombreuses activités, locales ou plus lointaines, qui vous aideront à prévoir celles qui occuperont vos loisirs en 2027.

Parmi les exposants, vous découvrirez les meilleures façons de naviguer quand on n'a pas de bateau, les clubs nautiques, les activités de sauvetage, les divers cours et permis

P'tit Salon Nautique 2026

Salle communale de Bellevue

Dimanche 15 novembre

10h - 17h

20 exposants

Stands, animations et ateliers pour découvrir la navigation sur le Léman et l'océan !



pour naviguer sur le lac ou en mer, les croisières sur le Léman ou sur les océans, les récentes réglementations, ainsi que les nouvelles infrastructures pour votre bien-être au contact du lac.

Tout cela pour inviter les navigateurs et les riverains à passer un moment convivial le

Dimanche 15 novembre
à la salle communale de Bellevue de 10h à 17h
à deux pas de la plage du même nom
Entrée libre

Une vingtaine d'exposants vous présenteront leurs inventions et leurs services pour améliorer votre vie nautique et votre bien-être.

Détails sur apb.ch

Pierre Dupanloup



Installation du pont de la voie verte

Étape importante pour la voie verte à Versoix, sa passerelle a été posée sur la Versoix à la hauteur de l'ancienne papeterie le lundi 19 octobre.

À cet endroit, le pont actuel est trop étroit pour les nombreux usagers, sans compter qu'il est usé par ses années de service.

Ce maillon est important. Il lie les habitants des environs de la route des Fayards à la gare et permet également de rejoindre le quartier de la Scie. Les SIG vont profiter de cette infrastructure pour renouveler leurs conduites assurant le confort de la région.

Une grande grue a soulevé le pont préfabriqué et l'a transporté jusqu'à ses socles où des ouvriers l'ont guidé, au millimètre près, pour l'installer. Un travail d'orfèvre que le public a admiré. Pour marquer l'événement, la Mairie avait organisé une petite collation à côté du chantier. Une occasion de rencontres et de partages entre les responsables du chantier, entreprises

comme ville, et les voisins venus en curieux.

La voie verte est conçue comme un espace public entre Genève et Versoix destiné aux randonneurs et cyclistes. Elle sera achevée d'ici 2030. Sa vitesse sera limitée à 20km/h afin d'en assurer la convivialité. Les travailleurs pressés en vélo profitent déjà de la piste de la route de Suisse.

Anne Lise Berger-Bapst

Plus d'infos : <https://www.ge.ch/dossier/faire-ensemble-espace-public/voies-vertes/voie-verte-geneve-versoix>



Côté catholique

Secrétariat : Chemin Vandelle 16 à Versoix - 022 755 12 44
versoix@cath-ge.ch / www.up-jura.ch



Eglise St Loup
Versoix

Tous les mercredis messe à 9h00 et adoration de 10h00 à 18h00

Dimanche 1 novembre 2026 à 10h30, messe de **la Toussaint**

Lundi 2 novembre 2026 à 19h00, messe de **commémoration des défunts**

Mercredi 4 novembre 2026 à 9h45 bénédiction des tombes au cimetière

Dimanche 8 novembre 2026 à 10h30, messe

Dimanche 15 novembre 2026 à 10h30, messe **d'entrée en communauté des confirmands**

Samedi 21 novembre 2026 à 17h30, messe

Dimanche 22 novembre 2026 **pas de messe**

Dimanche 29 novembre 2026 à 10h30, messe **avec les petiotis** animée par la chorale africaine, suivie des baptêmes communautaires



Eglise Ste Pétronille
Pregny

Tous les jeudis de 9h00 à 23h00, adoration et messe à 18h15

Jeudi 5 novembre 2026 à 9h40, bénédiction des tombes au cimetière de Chambésy

Samedi 7 novembre 2026 à 18h00, messe

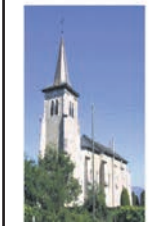


Eglise Ste Rita
Bellevue

Tous les vendredis messe à 9h00

Vendredi 6 novembre 2026 à 9h00 messe et adoration et à 9h45, bénédiction des tombes à Bellevue et à 19h15 à Genthod

Samedi 28 novembre 2026 à 18h00, messe



Eglise St Clément
Collex

Tous les mardis messe à 9h00

Mardi 3 novembre 2026 à 9h00, messe et adoration suivie de la bénédiction des tombes au cimetière

Samedi 14 novembre 2026 à 17h00, confessions et à 18h00, messe

Dimanche 22 novembre 2026 à 18h00, **messe de la fête de la Saint Clément**

Dimanche 1^{er} novembre 10h30
Messe de la Toussaint
Suivie d'une verrée

Mardi 3 novembre
Soirée des mamans 19h30
à la salle paroissiale de Pregny

Samedi 7 novembre à 19h00 **repas des 3 paroisses** à la salle paroissiale de Pregny

Dimanche 15 novembre
Buffet canadien des familles
Au centre paroissial de Versoix
Sur inscription : daniele.rovaris@gmail.com

Dimanche 22 novembre
Messe de la fête de Saint Clément suivie d'une verrée

Jeudi 26 novembre
Soirée des papas à 19h30 à la salle paroissiale de Pregny

Côté protestant

Paroisse protestante de Versoix, 7 rte de Sauverny à Versoix
022 755 27 57 / versoix.epg.ch / versoix@protestant.ch

CULTES Novembre 2026	VERSOIX	GENTHOD	CRÈTS	PETIT-SACONNEX
Dimanche à 10h				
1er novembre	10h00 Prière de Taizé Equipe laïque	<<>>	10h00 Andreas FUOG Cène	10h00 Culte Autrement
Samedi 7 novembre	>>	>>	18h00 Andreas FUOG	<<
8 novembre	Rassemblement à Genthod >>	17h00 Sundays' Gospel Etienne Sommer	<<>>	10h00 Andreas FUOG Cène
15 novembre	10h00 Isabelle FREY-LOGEAN Avec la Corolle Repas Tartes	<<>>	10h00 Andreas FUOG Culte souvenir	10h00 Jean-Daniel SCHNEEBERGER
22 novembre	10h00 Isabelle Juillard	<<	>>	10h00 Isabelle FREY-LOGEAN Cène
29 novembre 1 ^{er} dim. de l'Avent	10h00 Isabelle FREY-LOGEAN Avec les Voix PluriElles	17h00 Musique & Parole Mélodies d'Avent	<<>>	10h00 Irène MONNET Cène

Fête et Marché de l'Avent
Paroisse Protestante de Versoix
Samedi 28 novembre 2026
De 9h30 à 13h00



Couronnes sur commande
Jusqu'au lundi 23 novembre
via versoix.epg.ch
versoix@protestant.ch
022 755 27 57
mardi et jeudi

Couronnes à faire soi-même
Pendant le Marché

Couronnes, chemins de table
Paniers - bougies
Artisanat
Bricolage des enfants @
Café - Pâtisseries
A midi : soupes offertes

CINE CONCERT
07.11.2026



Projection du film
"La Dame aux Camélias"
(1921)
de Rudolph Valentino

Film accompagné par
une improvisation à l'orgue
de Nathalie Effenberger,
organiste titulaire
du temple de Versoix.

Samedi 7 novembre
à 18h.
Entrée libre.
Temple de Versoix

Côté évangélique

Route de Sauverny 9 à Versoix / <https://versoix.egliselibre.ch/>



Entre plainte et reconnaissance, que choisir ?

La pluie et les températures plus fraîches sont de retour, après un été chaud et sec qui a joué les prolongations bien au-delà de la rentrée scolaire. Alors faut-il se plaindre de la pluie ou être reconnaissant qu'il pleuve car la nature en a besoin ? Les deux attitudes sont présentes dans la Bible, étant donné qu'elle nous parle de l'homme et de la femme dans toute leur humanité, de Dieu dans toute sa majesté et de la relation entre Dieu et les êtres humains créés à sa ressemblance.

... Suite et fin du texte sur notre site.

Stéphane Klopfenstein, pasteur

Nos 5 cultes du mois de novembre auront lieu régulièrement à 17h au temple protestant de Versoix.

La projection de la saison 1 de la série "TheChosen" se poursuit avec les épisodes 5 et 6 le vendredi 6 novembre et les épisodes 7 et 8 le vendredi 27 novembre, toujours à 19h30

L'entrée est libre.

<https://versoix.egliselibre.ch/actualites/>

Vous pouvez aussi contacter le pasteur par email : sklopfenstein@eelg.ch



Cécile OBERSON

Fêtes des jubilaires 2026

Nonagénaires



Erika PFEIFFER



Suzanne FERCHIN



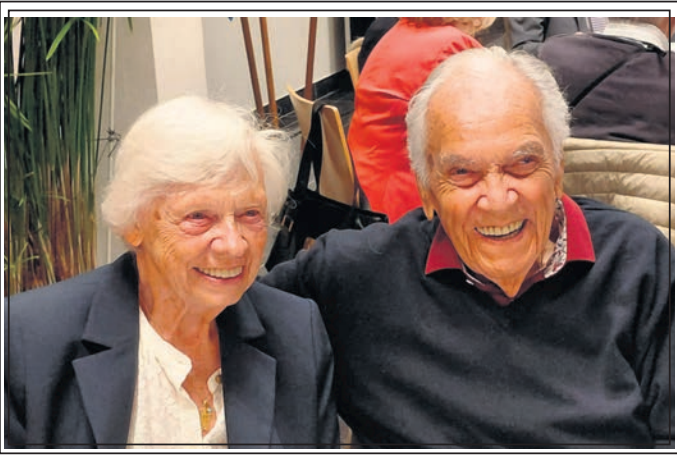
Madame CODORELLO



Paulette DELLAGIACOMA



Gilbert PRUD'HOM



Joselyne OSMAN



François RICCI

Fêtes des jubilaires 2026

À l'occasion de la traditionnelle Fête des jubilaires, qui s'est déroulée le 7 octobre à la salle communale Lachenal, nous avons eu le plaisir de rencontrer deux personnes centenaires ainsi qu'un couple célébrant ses 70 ans de mariage.

Jenny Grosclaude, qui a fêté ses 100 ans le 27 mai dernier, a passé 15 ans au Venezuela où son mari, trompettiste de jazz, a ouvert un club de jazz à Caracas qui accueillait de nombreuses personnalités du monde de la musique. L'une de ses 4 petits-enfants est d'ailleurs la talentueuse chanteuse Alizé Oswald qui forme avec son mari Xavier Michel le duo de pop folk Aliose, déjà nommé aux Victoires de la Musique (www.aliose.ch). Résidente à l'EMS Bon-Séjour depuis 6 ans, Jenny s'y plaît beaucoup et a pris 8 kilos grâce à sa bonne cuisine.

Marie Alice Meyer, née le 13 mai 1926, a quitté la ville il y a une quarantaine d'années pour venir s'installer à Versoix où elle a appris à apprécier la tranquillité. Très indépendante, elle a conduit jusqu'à ses 98 ans et vécu seule jusqu'à 99 ans avant de venir vivre à l'EMS Saint-Loup en février. Comblée par ses 4 arrière-petits-enfants, elle adore jouer au Scrabble avec eux et a même enseigné ce jeu à

un jeune homme venu faire un stage à Saint-Loup ! Marie Alice est enchantée des nombreuses activités offertes par l'EMS et de ses bons petits plats qui lui ont déjà fait prendre quelques kilos, tout comme Jenny à Bon-Séjour !

Yvonne et Jean-Pierre Ricci célèbrent cette année leurs 70 ans de mariage avec une grande famille composée de 4 enfants, 12 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants. La famille Ricci, originaire du Piémont et installée à Versoix depuis plusieurs générations, est étroitement liée à l'histoire de notre commune. C'est d'ailleurs à elle qu'appartenait la demeure abritant aujourd'hui la mairie de Versoix. Yvonne est venue de Schaffhouse pour travailler chez les Ricci en tant que fille au pair et ... on connaît la suite ! Jean-Pierre a exercé le métier de menuisier, charpentier et vitrier ainsi que celui de pêcheur professionnel. C'est notamment leur petit-fils Neal qui a repris la pêche de Port-Choiseul et que l'on retrouve chaque samedi au marché de Versoix.

Nous leur souhaitons à tous les quatre ainsi qu'à toutes les personnes présentes à la cérémonie ce jour-là de longues et heureuses années de bien-vivre à Versoix !

Fiona Blum

Les photos des nonagénaires sont en page 4.

Centenaires



Jenny GROSCLAUDE



Marie Alice MEYER



Yvonne et Jean-Pierre RICCI

Noces de platine 70 ans de mariage



Anna Rosa et Gilbert VARONIER

Noces de diamant 60 ans de mariage



Heimberto et Gerda KUNZEL



Monique et Jean-Jacques BADER



Gilbert et Monique MARCHI / CESCHINELLI



Jean-Pierre et Laetitia HASELE



Maria Ester et Ramon SOTO

Noces d'or 50 ans de mariage



Adelheid et Mokhtar GHEZALA



Thi Bich Thuy et Trung Hieu PHAN



Albina et José Ferando DA FONSECA



Rosette et Michel COURTOIS

Changer de récit pour changer de monde



Catherine Brendow, Jonas Schneider, journaliste RTS et directeur de la société de production audiovisuelle OurFrame, Véronique Ferrero Delacoste, de l'association least, Chantal Peyer, du Hub des Possibles et Colin Pahlisch, chargé de recherches à l'université de Lausanne et coordinateur de l'Observatoire des Récits et Imaginaires de l'Anthropocène

Le débat de clôture du festival Multirêv du 20 septembre dernier a réuni quatre intervenants à la salle Lachenal.

Les intervenants se sont accordés sur l'importance des récits dans l'histoire humaine. Les récits, bien loin de l'image sympathique qu'on peut leur donner, ont une grande puissance et peuvent entraîner aussi bien des catastrophes, comme le statut des femmes en Afghanistan ou les croisades, que de grandes innovations. Oui, le récit a la capacité de changer le monde.

Pour réaliser le grand défi de la transition écologique, il est donc essentiel de construire des récits permettant d'habiter le monde différemment, dans le respect des limites planétaires et en reconnaissant notre interdépendance avec la planète et le vivant. Actuellement, les personnes qui contribuent à détruire

la planète ont malheureusement des récits très puissants, et il va donc falloir se remettre en question.

Bruno Latour, dans son ouvrage Où atterrir ? distingue les récits « hors sol », au sens littéral, comme celui de la Silicon Valley faisant miroiter l'option de la terraformation de Mars par exemple, et les récits « terrestres » qui admettent notre interdépendance les uns envers les autres ainsi qu'avec notre environnement, nécessaire pour sauvegarder la vie humaine sur cette terre. Aujourd'hui, ceux qui ne sont pas réalistes, ce sont ceux qui croient que l'on peut continuer comme avant.

Beaucoup de récits actuels placent la technologie au centre, une technologie qui va soit nous sauver, soit nous détruire. Un autre récit fréquent, y compris parmi les écologistes, est celui de l'effondrement. Le point commun de ces récits, c'est de supposer que nous, humains, ne sommes pas

capables d'avoir un comportement adéquat pour nous assurer un avenir viable sur cette planète. Les récits qui bloquent la transition sont souvent des récits « trop » : trop optimistes ou trop pessimistes, trop responsabilisants ou trop déresponsabilisants. Et malheureusement, notre monde de réseaux sociaux et d'algorithmes favorise systématiquement la diffusion de ces récits « trop ».

Le Hub des possibles, least et OurFrame travaillent à promouvoir de nouveaux récits et imaginaires. Beaucoup de gens ont de grandes difficultés à imaginer des histoires, car ils ont perdu leur créativité et la capacité à inventer. Il faut redécouvrir et développer ce potentiel. Un récit complet comprend trois leviers sur lesquels on peut travailler : ce qui est normal, ce qui est possible et ce qui est désirable. Il comprend une dimension d'approvisionnement de l'inconnu et permet de se projeter dans l'avenir.

La psychologie est également un aspect clé : tout récit est perçu par un être humain qui a forcément des biais psychologiques. Le discours sur le climat peut être insupportable et inaudible pour certains, qui, pour se protéger, vont adopter des opinions climatosceptiques.

En conclusion, on peut citer le philosophe Miguel Benasayag : si tu veux changer les choses, commence par ta puissance, demande-toi ce que tu peux faire dans le contexte qui est le tien et là où tu es. Les divers stands présents lors du festival Multirêv, par exemple, nous ont montré la richesse des initiatives déjà existantes.

Catherine Brendow, association Climat Versoix et Région

Frelons asiatiques : restons vigilants !



Frelons sur des fruits mûrs

Après l'été caniculaire, les frelons asiatiques sont de nouveau actifs et les attaques de ruchers ont repris de plus belle! La chasse aux prédateurs doit malheureusement se poursuivre!

Certains frelons asiatiques sont venus chercher dans l'écorce de certains arbres du matériel pour agrandir leur nid. On peut aussi en voir sur des fruits mûrs ou sur les cadavres de petits animaux.

Dans plusieurs cas, des nids ont été trouvés au même emplacement (ou presque) que l'année passée!

Un nid détruit, c'est un rucher délivré de ses prédateurs et des centaines de fondatrices qui, éliminées, ne construiront pas de nid l'an prochain! Mais pour qu'un nid soit détruit, il faut qu'il soit découvert!

Continuez donc à être vigilants mais ne tentez pas de vous y attaquer vous-mêmes! Signalez-moi vos observations de frelons asiatiques: nids primaires (encore) dans des

hangars, des auvents ou des maisons, et nids secondaires, plutôt haut dans les arbres, mais aussi parfois dans les haies. Je transmettrai vos observations à des spécialistes. Votre aide est précieuse!

L'Association Pollinea Action continue également les recherches et la destruction de nids.

Bien du travail a été fait mais il en reste encore!

Vous pouvez soutenir Pollinea-Action par un don ou par une cotisation de membre: <https://www.pollinea-action.ch/>

Michel Borzykowski



Situation à Versoix en août 2026

Genève-Cointrin : deux frôlements du Léman et un silence qui interroge



Deux fois en un an, un avion de ligne en approche de Genève-Cointrin a frôlé le lac Léman au-dessus de Versoix, à un mois — novembre — et une heure — juste après 10 heures du matin — presque identiques.

Le 5 novembre 2023, un Airbus A320neo d'easyJet en provenance d'Édimbourg s'est retrouvé à environ 230 mètres au-dessus de l'eau avant une remise des gaz. Le 27 novembre 2024, un appareil d'Aegean Airlines en provenance d'Athènes a connu un scénario similaire, avec une perte de vitesse verticale nettement supérieure à la normale.

Dans les deux cas, l'alerte automatique de proximité du sol (EGPWS) — invisible pour les contrôleurs de Skyguide, qui n'entendent que ce que l'équipage choisit de communiquer — pourrait avoir joué un rôle déterminant dans la remise des gaz. Une analyse indépendante des données de transpondeur, corrigées de la pression atmosphérique du jour (les altitudes brutes des transpondeurs sont calées sur une pression standard, non sur la pression réelle), confirme des altitudes réelles très proches, voire à peine supérieures, à celle de l'aéroport lui-même — un écart notable par rapport aux chiffres relayés par la presse, qu'il conviendrait de confronter aux données officielles.

Le calcul de la position du soleil à ces deux moments confirme une géométrie solaire quasi identique — même azimut (145–146°), le soleil se trouvant bas sur l'horizon (15–21°

d'élévation), à environ 78–79° sur la gauche de l'axe d'approche de la piste 22. Autre élément à relever : novembre est statistiquement l'un des mois les plus creux du trafic à Genève Aéroport, entre la fin des vacances d'été et le début de la saison des vols charters d'hiver — un creux documenté de longue date par les statistiques de la Chambre de commerce genevoise.

Deux incidents aussi similaires, survenus précisément durant ce mois le plus calme de l'année, à la même heure et au même endroit, constituent une coïncidence notable, sans qu'on en tire de conclusion hâtive.

Or, ces enquêtes traînent. La Convention de Chicago (Annexe 13 de l'OACI) impose un rapport final public dans les douze mois suivant l'événement et, à défaut, une déclaration intérimaire publique à chaque anniversaire. Pour le vol easyJet, cette échéance est dépassée depuis deux ans, pour le vol Aegean, l'échéance vient de passer. Aucune déclaration de ce type n'a pu être identifiée à ce jour sur le site du Service suisse d'enquête de sécurité (SESE).

Article 107d — un enjeu de fond

Plus préoccupant encore : le Conseil fédéral propose, dans sa révision de la loi sur l'aviation, un nouvel article 107d qui exclurait explicitement les rapports d'audit, d'inspection et d'enquête du SESE du champ de la loi sur la transparence. Les associations de journalistes s'y opposent, dénonçant un recul de l'accès à l'information dans un domaine où la sécurité publique est directement en jeu. Si cette disposition est adoptée, même une commission consultative locale obtenant des explications informelles resterait tenue au secret de fonction — seul le rapport publié officiellement ferait foi, sans garantie de délai contraignant.

Mike Gérard

ORCP: importante transformation des abris



Abri entièrement vidé

L'Organisation régionale de protection civile (ORPC) de Valavran a lancé début octobre une vaste réorganisation des ouvrages protégés de son territoire, qui couvre les communes de Versoix, Bellevue, Genthod, Céligny, Le Grand-Saconnex, Collex-Bossy et Pregny-Chambésy.

Objectif: augmenter le nombre de places disponibles en tout temps pour la population dans un contexte sécuritaire bouleversé, notamment par la guerre en Ukraine.

Les travaux ont débuté au Grand-Montfleury, à Versoix. Occupé pendant des décennies par différentes associations et des groupes de musique, l'abri public ainsi que le poste sanitaire situés sous l'école ont été entièrement vidés par une quarantaine d'astreints. «Les lieux étaient vétustes. Leur occupation était même dangereuse, car de nombreux objets et matériaux inflammables y avaient été stockés», raconte Stéphane Granger, commandant de l'ORPC. Les murs étaient tapissés de liège, des tapis avaient été posés et les installations techniques n'étaient plus fonctionnelles.

Dès la mi-octobre, avec le soutien d'entreprises privées, l'état de l'enveloppe sera analysé, les installations seront remises aux normes et les locaux seront réaffectés en un seul ouvrage de protection de type abri public. A terme, l'abri pourra

accueillir environ 400 personnes en cas de besoin.

Début d'une série

Ce chantier est le premier d'une série que l'ORPC Valavran mènera ces prochaines années.

Aux Conifères, sur les hauts du chemin Ami-Argand, à Versoix, le poste sanitaire couplé à un poste d'attente sera transformé en abri public de plusieurs centaines de places. A Valérie (Pregny-Chambésy), à Céligny, à la Tour et à Palexpo (Le Grand-Saconnex), les ouvrages protégés existants deviendront eux aussi des abris publics. Au final, le nombre de constructions protégées qui pourront accueillir la population en cas de conflit armé, de catastrophe naturelle ou d'événements local (incendie, par exemple) augmentera significativement.

Enfin, l'abri des Colombières, sous le cycle d'orientation à Versoix, sera rénové et gardera sa fonction de poste de commandement, le deuxième de l'ORPC après celui de Valavran, à Bellevue. Une exception justifiée par la configuration du territoire couvert par l'organisation: «Il est long, étroit et traversé par trois grands axes: l'autoroute, le train et l'aéroport. Pour cette raison, la Confédération a accepté que l'ORPC conserve deux postes de commandement. Si un accident aérien ou ferroviaire coupait le territoire en deux, chaque poste pourrait engager des moyens et atteindre, en tout temps, n'importe quel point du territoire», explique Stéphane Granger.

L'ensemble de ces travaux s'étalera sur trois à cinq ans, à raison d'un ou deux chantiers par an. Ils sont financés en partie par la Confédération et les communes, mais surtout par les contributions de remplacement. Celles-ci sont versées par les propriétaires qui construisent un bâtiment sans y réaliser d'abri.

Ces transformations s'inscrivent dans une stratégie plus large de la Confédération, qui a décidé l'an dernier de maintenir la valeur des ouvrages de protection tout en réorganisant leur affectation. L'enjeu est de taille pour Genève, l'un des cantons les moins bien dotés de Suisse. Selon l'Etat, ses quelque 12 000 abris (publics et privés) ne couvrent qu'un peu plus de 84% de la population, alors que la loi exige une place protégée pour chaque habitant.

Un peu de contexte, si besoin

L'ORPC de Valavran représente un groupement de 7 communes, qui couvre une superficie de 36.9km2 s'étendant sur une longueur de 16.5 km et compte environ 37'300 habitants. Il s'agit des communes de Versoix, Genthod, Bellevue, Collex-Bossy, Pregny-Chambésy, Grand-Saconnex et Céligny. Un Etat-Major composé de 17 membres gère les différentes tâches selon les prescriptions fédérales qui régissent la Protection civile. Début octobre, l'organisation a rafraîchi son site internet afin de mieux mettre en valeur ses activités.

Sergent Guillaume Chillier



Encombrants dans le poste sanitaire



Le comité

La nage glaciale est de retour



La huitième édition de la Nage Glaciale, organisée par l'Association de la Nage Glaciale, aura lieu le samedi 12 décembre.

Des entraînements placés sous le signe de la convivialité

Les entraînements ont lieu tous les dimanches matin à 10h30 à la plage de Port-Choiseul, par tous les temps. Pour les rendre encore plus ludiques, un thème différent est proposé chaque semaine.

Lors du premier entraînement de la saison, le 4 octobre, placé sous le thème « Octobre rose », plus d'une centaine de nageurs motivés se sont jetés à l'eau. La température de l'eau, encore agréable, atteignait 20,5 °C, tandis que celle de l'air avoisinait les 18 °C.

Pour les habitués de la nage glaciale, la joie de se retrouver était palpable et communicative. L'Association a eu le plaisir d'accueillir des représentants de l'association bénéficiaire de cette édition 2026.

Vous hésitez encore à vous lancer ?

Le Comité vous invite à participer aux entraînements pour découvrir l'enthousiasme et la motivation des nageurs, toujours prêts à accompagner les nouveaux venus et à les aider à faire leurs premiers pas dans l'eau froide.

À ce jour, une centaine de participants sont déjà inscrits. L'équipe de DG Association, qui avait été parrainée l'année dernière, a été la première

à s'inscrire cette année, cette fois-ci que pour le plaisir et pour soutenir la manifestation.

N'hésitez plus : les inscriptions sont ouvertes !

Une cause solidaire : l'A.S. Schtroumpfs Genève



Pour l'édition 2026, le Comité a choisi de soutenir l'association caritative A.S. Schtroumpfs Genève.

Son objectif est de permettre aux personnes en situation de handicap mental de pratiquer des activités sportives. À travers ses quatre sections —football, natation, cyclisme et pétanque—, elle favorise la convivialité, l'épanouissement personnel et le dépassement de soi. Elle contribue également à l'intégration des personnes en situation de handicap dans la vie quotidienne grâce au sport. L'association compte près de 100 sportifs et 15 entraîneurs. Elle participe à de nombreux événements et organise des manifestations tout au long de l'année.

Comment soutenir cette cause ?

La participation à la Nage Glaciale est gratuite. Chaque nageur s'engage toutefois à trouver plusieurs parrains et marraines, qui promettent de verser une somme déterminée pour les 100 mètres parcourus.

Comment faire un don ?

Depuis le site officiel de la manifestation (QR code ci-contre), vous pouvez effectuer un don en ligne par carte bancaire, parrainer un participant ou soutenir une équipe à l'aide du formulaire de



parrainage. Il est également possible de remettre directement son don à la personne parrainée, qui se chargera de le verser dans la cagnotte.

L'intégralité des dons récoltés, ainsi que les recettes de la boutique et de la buvette, seront reversés à l'association bénéficiaire.

Informations pratiques et partenaires

Le jour de la manifestation, les nageurs prendront le départ par groupes de 20, toutes les 15 minutes, tout au long de la journée.

Il n'est pas nécessaire d'être membre de l'Association pour participer à la nage. Les cotisations des membres — CHF 20 pour les adultes et CHF 10 pour les enfants — ainsi que les contributions des sponsors permettent de financer l'organisation de la manifestation et d'en couvrir les frais de fonctionnement.

Les organisateurs tiennent d'ores et déjà à remercier l'ensemble des membres et des sponsors locaux, en particulier ceux qui leur renouvellent leur confiance cette année.

L'association adresse également ses chaleureux remerciements à la Commune de Versoix et à l'ensemble des services concernés pour leur précieux soutien renouvelé, notamment pour l'installation des magnifiques bancs, très appréciés des nageurs et nageuses.

Elle remercie aussi le Service de sauvetage de Versoix pour sa présence et sa vigilance lors des entraînements, ainsi que le jour de la manifestation.

A savoir

Des saunas à disposition : deux saunas seront installés dès la mi-novembre et resteront en place jusqu'au jour de la manifestation.

Un moment gourmand : le dimanche 8 novembre, l'A.S. Schtroumpfs offrira un risotto aux nageurs à l'issue de l'entraînement.

Appel aux bénévoles : les organisateurs recherchent des personnes pour tenir la buvette le jour de la manifestation. Les pâtisseries et cuisiniers amateurs sont également les bienvenus pour apporter des gâteaux ou des quiches !

Sabrina Lanzavecchia



Une rencontre amicale

Du 9 au 11 octobre, dix jeunes talents du Versoix Athlétisme ont rejoint la délégation genevoise pour se rendre à Figueras, en Espagne.

L'objectif de cette rencontre amicale entre la Suisse, l'Espagne et l'Italie était de terminer la saison estivale en beauté, tout en prenant du plaisir et en rencontrant de jeunes athlètes venus d'autres pays.

Le Versoix Athlétisme a brillé grâce à plusieurs belles performances, avec notamment des PB (records personnels) et des médailles dans différentes disciplines !

Vendredi, les athlètes genevois ont pris la route depuis Bernex avec les autres clubs de la délégation pour 8 heures de trajet agréable en commun ! Arrivés à l'hôtel vers 1 h 30 du matin, les jeunes du VA se sont rapidement couchés afin d'être en pleine forme pour la compétition.

Samedi, après la visite du château Sant Ferran et un repas partagé avec la délégation italienne, les équipes se sont rendues au stade pour participer au meeting.

La compétition a été un véritable succès ! Les athlètes se sont engagés sur des disciplines qu'ils ont l'habitude de faire mais aussi sur des nouvelles disciplines pour avoir encore plus de fun !

Tout au long de la journée, une ambiance joyeuse, amicale et familiale a régné sur le stade. Même si nous ne parlions pas tous la même langue, nous avons réussi à nous comprendre et à créer de nouvelles amitiés inoubliables.

Pour clôturer le meeting, toutes les équipes ont participé aux relais suédois. Les filles de Versoix se sont particulièrement distinguées en remportant leur relais avec un excellent chrono ! Dans une ambiance festive, les athlètes ont ensuite assisté à la remise des médailles, récompensant leurs magnifiques efforts.

Pour terminer cette journée bien remplie, un repas espagnol a réuni l'ensemble des participants, suivi d'une fiesta où chacun a pu profiter de la soirée ! Au programme : de la danse, des rires, de nouvelles rencontres et, surtout, l'apprentissage de nombreuses danses espagnoles aux côtés des autres athlètes.

Un grand merci à Yutaka, notre coach, qui a fait le déplacement avec nous, ainsi qu'à tous les athlètes et entraîneurs de la délégation genevoise !

Merci également à AthleticaGenève d'avoir rendu ce week-end si spécial. Nous rentrons à Versoix avec des souvenirs plein la tête, de belles performances et de nouvelles amitiés.

Les athlètes du Versoix athlétisme



Le TCV fait peau neuve

Depuis le 1er septembre, notre club connaît d'importants travaux de rénovation et d'amélioration.

Dans un premier temps, la commune a réalisé les travaux prévus pour le remplacement de l'éclairage des terrains extérieurs. Dans la continuité de ces interventions, nous avons entrepris la rénovation complète du club-house, un chantier qui s'étendra sur une durée d'environ trois mois.

Nous espérons ainsi pouvoir inaugurer nos nouvelles installations au début du mois de décembre et nous nous réjouissons de faire découvrir ce nouvel espace de vie, pensé pour le confort de tous.

Le changement des éclairages extérieurs

Depuis plusieurs mois, la commune prépare la transition énergétique du centre sportif de la Bécassière. Les principaux travaux visant à remplacer l'ensemble de l'éclairage des terrains de tennis et de football ont été réalisés à la fin de l'été.

L'intervention s'est déroulée en deux étapes : le remplacement des lampadaires avec des ampoules LED, suivi quelques jours plus tard du réglage de l'intensité lumineuse afin d'assurer un éclairage optimal sur l'ensemble des terrains.

Après plusieurs semaines d'utilisation, les premiers retours sont positifs : nos terrains sont adaptés à la pratique sportive moderne et aux besoins de nos utilisateurs. Encore un grand merci à la commune.

Versoix Région 363



La rénovation du club house

Après une première journée consacrée à la démolition, les travaux se poursuivent selon le calendrier prévu. Le tirage des lignes électriques et la pose des panneaux de plafond ont constitué les premières étapes, permettant ensuite aux peintres d'intervenir. Début octobre, les faux plafonds ont été finalisés, avant de laisser place à la peinture des poutres et de l'ensemble des locaux. La semaine précédant les vacances a été consacrée à la pose du carrelage. Une étape importante qui nous permet désormais de mieux visualiser le futur visage de nos locaux et de voir ce projet prendre concrètement forme.

Il reste désormais environ un mois de travaux, qui sera dédié à quelques rénovations mineures et aux dernières finitions. Les deux dernières semaines de novembre seront ensuite consacrées à l'installation de la cuisine, de la mise en place du mobilier et du nettoyage final.

Nous mettons tout en œuvre pour limiter autant que possible les désagréments occasionnés par ce chantier et pour respecter les délais annoncés. Nous nous réjouissons de pouvoir vous accueillir prochainement dans un club-house entièrement rénové.

Le comité



Le CNV sacré champion d'Europe de voile

Un exploit historique pour le Club Nautique de Versoix (CNV) ! Le 4 octobre dernier, à Kiel en Allemagne, l'équipage composé de Victor Casas, Romuald Hausser, Romain Defferrard et Benjamin Delaloye a remporté la SAILING Champions League 2026. Une première pour un club suisse depuis la création de cette prestigieuse compétition il y a treize ans !

Réunissant les meilleurs clubs de voile européens, cette compétition se dispute sur des voiliers monotypes J/70, où la tactique, la maîtrise technique et la cohésion de l'équipage font toute la différence.

Durant trois jours, les navigateurs ont dû composer avec des conditions particulièrement exigeantes dans le port de Kiel. Les vents faibles et changeants ont donné lieu à des régates très disputées, où chaque point comptait.

Face à une concurrence redoutable, les représentants du CNV ont fait preuve d'une remarquable régularité,



L'équipage composé de Victor Casas, Romuald Hausser, Romain Defferrard et Benjamin Delaloye

terminant à la première place des qualifications et s'offrant ainsi un précieux avantage pour la grande finale.

Une finale à suspense !

Les quatre meilleurs clubs se sont retrouvés pour le « Final Four », un format où le premier équipage à obtenir deux victoires remporte le titre. Grâce à sa première place lors des qualifications, Versoix disposait déjà d'une victoire bonus. Mais les Norvégiens du Kongelig Norsk Seilforening, puis les Allemands du Norddeutscher Regatta Verein, ont chacun remporté une manche, plaçant les trois équipes à égalité.

Tout s'est donc joué lors d'une ultime régate. Sous pression, les navigateurs versois ont su garder leur sang-froid et parfaitement maîtriser leur course pour franchir la ligne d'arrivée en vainqueurs !

Une immense fierté pour Versoix !

Pour la première fois, le trophée de la SAILING Champions League prend la direction de la Suisse, et plus précisément de Versoix !

Cette victoire exceptionnelle récompense le talent, l'engagement et le travail de Victor Casas, Romuald Hausser, Romain Defferrard et Benjamin Delaloye, qui ont brillamment porté les couleurs du CNV sur la scène internationale.

En prime, ce titre offre au Club une qualification automatique pour la finale de l'édition 2027, où il pourra défendre sa couronne.

Un immense bravo à nos quatre champions pour cette magnifique performance qui fait rayonner Versoix bien au-delà de nos frontières !

Le CNV

Un nouvel accueil social et citoyen au plus près de la population

SOCIAL – Dès le lundi 2 novembre, le service de la Cohésion sociale propose aux habitantes et habitants un Accueil social et citoyen.

Les lundis au service de la Cohésion sociale : un espace ouvert à toute personne souhaitant obtenir des renseignements dans les domaines social, financier ou du logement, bénéficier d'un accompagnement pour certaines formalités administratives et accéder à un poste informatique pour effectuer des démarches en ligne.

Plusieurs permanences mensuelles au Café Contact : pour des rencontres intergénérationnelles et interculturelles favorisant les échanges, le partage d'expériences et le développement de la solidarité de proximité.

L'Accueil social et citoyen est un lieu d'écoute, de conseils et d'orientation qui facilite l'accès aux ressources et prestations existantes sur le territoire communal. À travers ses deux espaces d'accueil, il permet également de mieux identifier les



besoins de la population et de renforcer les liens avec les services communaux.

Les adresses, horaires et informations pratiques sont disponibles sur le flyer ainsi que sur le site internet versoix.ch. Deux espaces complémentaires, proches et accessibles à toutes et à tous.



Le quartier du Val-de-Travers se transforme : le projet se dessine !

URBANISME – Pour accompagner la transformation du quartier du Val-de-Travers, le Canton de Genève, la Ville de Versoix et la Fondation pour la promotion du logement bon marché et de l'habitat coopératif (FPLC) ont lancé fin 2025 une démarche participative en lien avec la révision du plan localisé de quartier. Deux ateliers de participation, tenus en novembre 2025 et mars 2026, ont permis d'échanger avec les habitantes et habitants autour des possibilités d'aménagement. À l'appui des propositions formulées, l'équipe conceptrice a depuis développé et affiné le projet.

Vous êtes donc cordialement invités à une **séance de dialogue avec les porteurs du projet**, qui viendra clore cette démarche participative. Elle aura lieu le **mardi 17 novembre, de 18h30 à 20h30, à la salle communale Lachenal (Route de Saint-Loup 12)**.

Que vous ayez participé aux ateliers précédents ou non, venez découvrir le projet, comprendre comment vos retours



ont été pris en compte et partager vos impressions. Votre présence nous aidera à façonner un quartier à la hauteur des attentes ! Rendez-vous le 17 novembre pour continuer à imaginer ensemble l'avenir du Val-de-Travers.

Pour plus d'informations : participer.ge.ch/processes/Val-de-Travers

Des médiateurs urbains au cœur de la ville

COLLECTIVITÉ – Depuis la mi-octobre, les habitants ont peut-être déjà croisé de nouveaux visages dans les rues et les espaces publics de la commune. La Ville de Versoix a mis en place une équipe de médiateurs urbains dont la mission est de renforcer le vivre-ensemble et la qualité de vie dans les quartiers. Présents sur le terrain à certaines périodes de l'année, en fonction des besoins identifiés et des actions menées, les médiateurs vont à la rencontre de la population afin de favoriser le dialogue, prévenir les tensions et contribuer à une cohabitation harmonieuse entre les habitants. Ils accompagnent également la résolution de petits conflits du quotidien en privilégiant l'échange et la recherche de solu-

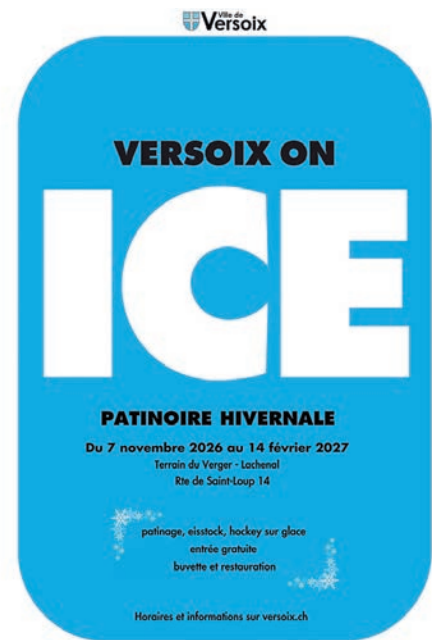
tions concertées. Leur présence constitue un repère rassurant dans l'espace public, notamment lorsque les autres acteurs de proximité ne sont pas en activité, la nuit. Grâce à leur connaissance du terrain et à leur disponibilité, ils contribuent à apaiser certaines situations, à renforcer la sécurité et à maintenir un climat serein. Les médiateurs sensibilisent également au respect des règles de vie en collectivité, renforcent le lien social et orientent les personnes vers les services compétents lorsque nécessaire. Ils seront facilement reconnaissables grâce à leur gilet violet à bandes réfléchissantes, arborant l'inscription « Médiateur urbain » dans le dos et le logo de la Ville de Versoix sur le devant.

Versoix on Ice : une patinoire qui voit grand !

SPORT – Du 7 novembre 2026 au 14 février 2027, la patinoire de « Versoix on Ice » fera son retour sur le terrain du Verger à Lachenal, pour une nouvelle saison hivernale.

Cette année, la Ville de Versoix voit les choses en grand ! Grâce à une collaboration avec l'ARSCO et les neuf communes de Terre Sainte, la patinoire bénéficiera exceptionnellement d'une surface plus importante, passant de 11x24 mètres à 15x30 mètres, soit 450m² de glace, près de 70 % de plus que les 264m² de la saison dernière.

Autre nouveauté : la période d'ouverture sera anticipée, permettant aux amateurs de glisse de bénéficier encore davantage des joies du patinage. En famille, entre amis ou pour quelques tours de piste, chacun pourra retrouver le plaisir de chausser les patins dans un cadre accueillant et convivial. Un espace de restauration sera également proposé sur place pour savourer une pause gourmande et ap-



précier l'atmosphère chaleureuse de la patinoire.

Avec une surface agrandie et une saison prolongée, tous les ingrédients sont réunis pour profiter pleinement des plaisirs de la glisse cet hiver ! Les informations pratiques, notamment les horaires d'ouverture, sont disponibles sur versoix.ch, page « Versoix on Ice ».



Une découverte exceptionnelle à la Fondation Bodmer

CULTURE – A l'occasion du 17^e Festival International de Guitare de Versoix, l'Orchestre de Chambre de Versoix (OCV) assurera la première interprétation orchestrale publique mondiale d'une partition de Domenico Cimarosa découverte à la Fondation Bodmer par le chef d'orchestre Sébastien Brugière, également responsable de la médiation culturelle et collaborateur scientifique.

Ce manuscrit autographe du compositeur italien, disparu depuis plus de 80 ans, a été découvert fortuitement en février 2026 à la Fondation Bodmer à Genève lors de travaux. Ce rondo, composé par l'un des grands noms de l'opéra-comique du XVIII^e siècle, n'a jamais fait l'objet d'enregistrement moderne ni d'étude approfondie par les musicologues.

Sébastien Brugière, qui a identifié le document, a confirmé son authenticité grâce à une comparaison détaillée de l'écriture musicale avec d'autres manuscrits avérés de Cimarosa. Cependant, plusieurs mystères persistent concernant l'origine précise de cette œuvre et son contexte initial. La partition, ayant ap-



partenu à un collectionneur privé avant d'être acquise par la Fondation, n'avait jamais figuré dans les catalogues officiels.

L'OCV révélera cette œuvre au public pour la première fois depuis sa composition, le **dimanche 8 novembre à 17h à la Salle Adrien-Lachenal**.

Billetterie et programme complet du Festival sur lescavesversoix.ch.



Célébrer les années, les souvenirs et les parcours de vie

AÎNÉS – La traditionnelle cérémonie des jubilaires organisée par la Ville de Versoix a réuni cette année 77 invités, entourés de leurs familles et de leurs proches, pour un après-midi placé sous le signe de la convivialité. 11 couples ont été mis à l'honneur pour leurs 50 ans (5 couples), 60 ans (5) et 70 ans (1) de mariage, aux côtés de 9 nonagénaires et 2 centenaires. Dans une salle soigneusement décorée, les invités ont pu immortaliser ce moment grâce à un espace photo. La manifestation a bénéficié de l'engagement des jeunes de la commune et de l'équipe des TSHM dont la disponibilité, l'enthousiasme et la qualité de l'accueil



ont été particulièrement appréciés des convives. Après le discours de Monsieur Julien Marquis, Maire, les participants ont partagé un goûter pendant la prestation musicale de l'association CTCC à la cithare chinoise. Chaque jubilaire est reparti avec un panier de produits locaux et un souvenir personnalisé. Une belle occasion de célébrer des parcours de vie remarquables et de renforcer les liens entre les générations.

POLITIQUE

Le Conseil administratif à votre écoute

Lundi 23 novembre
De 18h à 19h30

Maison du Charron
Le Conseil administratif de la Ville de Versoix se tient à votre disposition et vous reçoit sans rendez-vous, sans inscription. Accueil par ordre d'arrivée.



Séance du Conseil municipal

Lundi 23 novembre à 20h

Maison du Charron, 1^{er} étage - *Ouvert au public*

SOCIAL

Pass'N Clic

Lundi 2 et 18 novembre de 15h à 17h

Route de Sauvigny 3 - *Entrée libre*

Permanence seniors

Lundi 2 novembre de 10h à 12h

Route de Sauvigny 3 - *Entrée libre*

DÉVELOPPEMENT DURABLE

Guichet énergie

Mardi 3 et jeudi 5 novembre, entre 8h et 19h

Maison du Charron

Un accompagnement personnalisé dans vos réflexions et vos projets énergétiques pour les (co) propriétaires de villa et petite PPE. Sur rendez-vous uniquement. → bati-durable.ch/guichet-energie

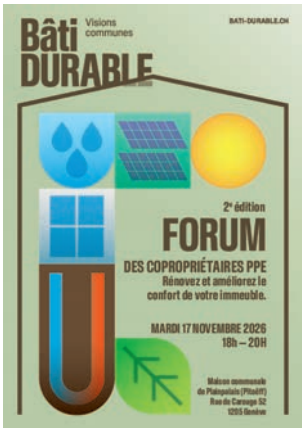
2^{ème} Forum des copropriétaires PPE

Mardi 17 novembre, de 18h à 20h (accueil dès 17h30)

Salle communale de Plainpalais, rue de Carouge 52, 1205 Genève

Soirée d'information portant sur la rénovation et l'optimisation énergétiques des PPE. Participation gratuite, réservée uniquement aux copropriétaires des communes partenaires.

Inscription obligatoire sur → bati-durable.ch/forums



SANTÉ

Collecte de sang

Mercredi 11 novembre

De 14h30 à 19h30

Salle communale Lachenal

En collaboration avec les HUG et les Samaritains de Versoix.

→ hug.plus/dondusang

URBANISME

Val-de-Travers se transforme

Soirée de restitution du projet

Mardi 17 novembre de 18h30 à 20h30

Salle communale Lachenal, route de Saint-Loup 12

Informations et inscriptions

→ participer.ge.ch/processes/Val-de-Travers

SPORT

Versoix On Ice

Du 7 novembre 2026 au

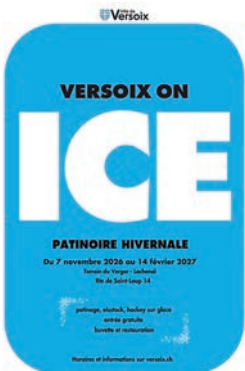
14 février 2027

Terrain du Verger - Lachenal

Patinoire couverte avec double-piste d'Eisstock, buvette et prêt de matériel. Entrée gratuite.

Horaires et informations sur

→ versoix.ch.



GALERIE DU BOLÉRO

Infos et réservation versoix.ch/bolero

Téléphone 022 950 84 00

Adresse Chemin Vandelle 8, 1^{er} étage

Email bolero@versoix.ch

Cités délaissées par Jean-Marc Yersin

Mirages par Antoine Roth

Expositions photographiques :

jusqu'au 15 novembre

Ma > Di, 15h-18h, entrée libre



leurs habitants, fragilisées par les crises climatiques, les pénuries et la dénatalité, les cités semblent figées dans le temps.

Avec *Mirages*, Antoine Roth explore les rives du lac Léman, son territoire d'origine et de recherche visuelle. Son regard se porte au loin, vers l'horizon, là où la lumière, l'eau et l'air se confondent. À travers la captation de phénomènes atmosphériques et optiques rares — notamment les mirages —, il interroge la perception et la matérialité du paysage.



LES CAVES

Infos et réservation lescavesversoix.ch

Téléphone 022 950 84 00

Adresse Route de Sauvigny 6

Email lescaves@versoix.ch

Pratiques libres de danses hip-hop

Association Colore Ta Ville

Les lundis hors vacances scolaires de 18h à 22h

Spectacle tous publics dès 5 ans

Feuilletons de la mythologie grecque

Dimanche 1^{er} novembre à 11h

La comédienne Katerina Apostolopoulou conte des extraits des feuilletons d'Artémis, accompagnée par la musicienne Noëlle Reymond à la contrebasse.

Proposé par la Maisson Rousseau et Littérature

17^e Festival International de Guitare de Versoix

Concerts aux Caves et à la

salle Adrien-Lachenal

Du vendredi 6 au

dimanche 8 novembre

Thé dansant

Animé par Dédé music

Mardi 10 novembre

de 14h à 17h

A quoi on joue !

Soirée jeux animée par la

ludothèque de Versoix

Vendredi 13 novembre dès 19h

Concert des dimanches

Emanuelle Meloni, récital de piano

Dimanche 15 novembre à 17h

Festival les Créatives - Concert pop

Louisadonna

Jeudi 19 novembre à 20h

Soirée Karaoqué

Vendredi 20 novembre dès 19h

Concert rock

What Aleph Said

Samedi 21 novembre à 21h

Piano chantant

Karaoqué live proposé par École & Quartier

Vendredi 27 novembre à 19h



Concert chœur japonais

Geneva Outa-no-kai

Samedi 28 novembre à 21h

BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Infos et réservation versoix.ch/biblio

Téléphone 022 775 66 80

Adresse Chemin Vandelle 8, 2^e étage

Email bibliotheque@versoix.ch

« Histoires à partager » dès 4 ans

Mercredi 4 novembre à 10h30 et 16h30

Les bibliothécaires lisent des albums.

Entrée libre

« Bébé bouquine ! »

Samedi 7 & mercredi 25 novembre à 10h

Un moment de lecture et de comptines pour les tout-petits.

Accueil des tout-petits en famille, entrée libre

« Nuit du conte » de 8 à 13 ans

Vendredi 13 novembre de 20h à 23h30

Par Deirdre Forster et les bibliothécaires

Enfile ton pyjama et rejoins-nous pour une soirée de contes et de jeux autour du thème de la voix.

Sur inscription, gratuit

« Pierre et le loup » dès 3 ans

Mercredi 18 novembre de 16h à 16h45

Par Fanny Pelichet

Un beau matin, Pierre désobéit à son grand-père, ouvre la porte du jardin et s'en va dans les prés verts...

La suite, vous la connaissez !

Fanny Pelichet, comédienne et brico-plasticienne, revisite avec beaucoup de saveur le célèbre conte de Prokofiev.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

Sur inscription, gratuit

Un beau matin, Pierre désobéit à son grand-père, ouvre la porte du jardin et s'en va dans les prés verts...

La suite, vous la connaissez !

Fanny Pelichet, comédienne et brico-plasticienne, revisite avec beaucoup de saveur le célèbre conte de Prokofiev.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

L'histoire est racontée sur la musique originale et les personnages sont des pan-tins de carton manipulés à vue, comme un livre animé géant.

MARCHÉ HEBDOMADAIRE

Les mardis dès 10h et les samedis de 9h à 13h

Place de la Gare



Sous réserve de modifications.
Retrouvez tous les événements
sur versoix.ch/agenda/



Ville de Versoix

Route de Suisse 18

1290 Versoix

022 775 66 00 | info@versoix.ch

Pages éditées le 15 octobre 2026

Conseil municipal du 12 octobre

Un règlement enfin sous cloche

Après presque quatre mois de pause, le Conseil municipal s’est remis au travail. Ceci explique-t-il cela? Cette première plénière de la rentrée fut un peu plus longue que d’habitude.

Face aux questions et critiques que pouvaient se posaient élus et population, le président du Conseil municipal, Jérémy Jaussi, a d’emblée souhaité fournir quelques explications. «Pour la séance annulée du mois de septembre, nous n’avions tout simplement pas assez de sujet à traiter, a-t-il expliqué. A la suite de cela et après avoir consulté le bureau du CM, nous avons décidé à l’unanimité d’annuler cette plénière».

Cette mise au point effectuée, ce fut ensuite à Jolanka Tchamkerten de prendre la parole pour présenter dans les grandes lignes le projet de budget pour l’an prochain. La conseillère administrative n’est pas entrée dans tous les détails car, comme elle l’a précisé, tous les élus du délibératif vont pouvoir étudier par le menu, dans les commissions et ligne par ligne, ce projet de budget de quelque 56 millions de francs. Le travail ne manquera pas puisqu’elle souhaite pouvoir faire voter ce budget le 23 novembre prochain, date de la prochaine plénière. Elle a toutefois précisé que, pour cause d’évolution de la péréquation financière intercommunale, ce budget sera a priori déficitaire de quelque 2 millions.

Affaire de gros sous

Pour rester dans les affaires de gros sous, les conseillers municipaux ont ensuite voté à l’unanimité un crédit de CHF 102’000.— pour la rénovation des équipements audiovisuels de la



A la fin des séances, les personnes présentes dans le public peuvent prendre la parole si elles le souhaitent.

salle du Conseil municipal. Ils et elles ont également accepté à la majorité d’acquiescer pour un montant de CHF 3’430’000.— la parcelle 4231 par l’exercice du droit de préemption conféré à la Ville de Versoix.

S’en est venu ensuite la fin d’un long feuilleton: la modification du règlement du Conseil municipal. Après des années de travail et un rapport complet finalisé par l’UDC Jason Détraz, les élus devaient simplement adopter ce nouveau texte. Mais, comme cela arrive parfois, certains membres du CM ont souhaité y ajouter quelques amendements. Le premier a été proposé par Nils Forestier. Ce dernier souhaitait que les liens d’intérêt de chaque élu soient rendus publics. «Afin que nous soyons totalement transparents vis-à-vis de la population, a précisé le socialiste. Cela sera géré par le bureau du Conseil municipal».

Réseaux transparents

Son collègue Denis Fragnière n’en voit pas l’utilité. «Cela ne sert à rien à l’heure des réseaux sociaux où l’on peut tout savoir sur tout le monde, explique le PLR. C’est une

mesure superflue mais... pourquoi pas?» Jason Détraz lui, imagine que le bureau ne sera pas en mesure de gérer ce travail supplémentaire. «Cela finira inévitablement dans les mains des services administratifs de la commune, imagine l’élu UDC. Ou alors il faudrait bien préciser que ce type d’information soit uniquement en mains du bureau». Le Vert Eric Tamone rappelle que les réseaux sociaux ne sont pas un critère: «Chacun y poste ce qu’il veut, que ce soit vrai ou pas. Et tout le monde n’y est pas». Le débat clôt, cet amendement sera finalement accepté à une écrasante majorité.

Un autre amendement a été déposé par le groupe LCVL. «Nous ne souhaitons pas que nos débats soient diffusés en ligne, tempête Michael Tranchellini. A l’heure de l’IA et des manipulations possibles, c’est une très mauvaise idée». S’en sont suivi de longs palabres de différents élus qui ne voyaient pas trop en quoi ces diffusions pourraient être manipulées. Au moment du vote, l’amendement visant à supprimer ces retransmissions sera refusé par 14 conseillers municipaux contre 11. Après plus de trois ans de travaux, le nouveau règlement est enfin adopté.

En fin de séance, le Conseil municipal a encore envoyé au Conseil administratif et en commission deux motions du groupe écologiste. La première, baptisée «Un coup de pouce financier pour les familles grâce aux allocations de rentrée scolaire!» est dorénavant en possession du CA et la seconde, «Pour le soutien au renouvellement agricole sur le territoire communal», sera traitée par la commission des Bâtiments, gérance et développement durable.

DTT



La Mairie est dans l’impasse

Le Conseil administratif est très emprunté. C’est un euphémisme. Louer et aménager les locaux ex-Fust avant de tout arrêter ont mis l’exécutif dans la panade. Explications.

«Actuellement, nous ne pouvons que faire part de notre incompréhension», se désole Jean-Marc Leiser. Et de rappeler qu’en novembre 2025, le Conseil municipal avait donné son feu vert pour le projet d’espace social et associatif dans les anciens locaux Fust avant, sept mois plus tard, de demander d’arrêter les frais. «Ce que, à mon avis, le délibératif ne comprend pas est que nous avons entamé des démarches et études nécessaires sachant que la demande de la population est bien réelle», poursuit l’élu de l’exécutif.

On précisera ici qu’une pétition réclamant le maintien et le développement d’un projet sur le site de l’ancien magasin Fust réclamant la mise en œuvre du projet de cette «maison de quartier» circule dans la commune. A l’heure où nous mettons sous presse, cette demande a déjà récolté plus de 1000 paraphes. La pétition sera ensuite remise aux autorités avant d’être traitée par ces dernières.

Trop cher?

«On nous dit que c’est trop cher et que nous payons dans le vide alors que nous ne nous acquittons du loyer que depuis le mois d’août dernier (env. CHF 200’000.— par an) et c’est en plus au bénéfice de la Fondation

Samuel-May, propriétaire, qui n’est autre que la fondation immobilière de la Ville de Versoix, ironise l’élu de Versoix Autrement. Je précise aussi que ce prix de location, qui peut paraître élevé, est en réalité bien en dessous des prix du marché pour les quelque 980 m2 disponibles.»

La Mairie ayant signé un bail de 5 ans, dont 6 mois de gratuité, il est aujourd’hui difficile de le résilier à moins de trouver un repreneur. «Une solution passerait-elle par le développement d’un partenariat privé-public? se demande-t-il. En tous cas, il ne faut pas écarter cette option».

Pas le choix

Sommes-nous dans une impasse? «Oui mais nous n’avons pas le choix, nous sommes bloqués par la résolution votée par la majorité du CM, admet Jean-Marc Leiser. Nous ne sommes même pas autorisés à dépenser quelques francs pour installer un éclairage et des éléments de sécurisation des lieux afin de les proposer pour des usages éphémères. Pourtant la demande existe et elle est forte!»

Et le Conseiller administratif de conclure: «D’un côté nous cherchons un repreneur et de l’autre nous espérons que le Conseil municipal, en tous les cas en majorité, puisse revenir sur sa décision. Cela permettrait d’utiliser les lieux en attendant de terminer les travaux de réflexion en vue de la présentation d’un projet, sur la base duquel il sera alors possible de se prononcer définitivement».

DTT

Place à l'intelligence collective !



Intérieur des locaux

Dans le cadre des réflexions autour de la création d'une maison de quartier, le Conseil administratif a convié les représentants des associations locales pour exprimer leurs besoins.

Les personnes présentes ont fait preuve d’imagination et les idées suggérées seront certainement utiles pour créer une future maison de quartier rêvée proche.

La plupart des responsables ont souhaité bénéficier de salles

polyvalentes et conviviales, tant pour des réunions de comité que des assemblées plus importantes. Il a aussi été question d’un endroit d’accueil convivial pour les jeunes, particulièrement à midi pour les élèves du CO qui ne bénéficient pas d’un lieu agréable actuellement pour manger. Des espaces prévus pour de la musique ou de la danse seraient nécessaires. Un manque de place pour le stockage de matériel ou archives a été signalé. Une épicerie participative a été évoquée.

Pour dénicher des espaces supplémentaires rapidement, les participants ont aussi suggéré que la Mairie établisse un inventaire de toutes les salles appartenant à la ville, y compris celles des écoles comme les classes de rythmique. Certaines sont sous-utilisées et pourraient compléter l’offre sans grand frais. Ils ont aussi proposé que la location de tous les espaces soit accessible à la même

adresse internet, ce qui faciliterait la tâche des bénévoles lorsqu’ils cherchent un lieu pour une réunion.

Une visite des Ateliers de la Côte d’Etoy, lieu ouvert et pluridisciplinaire pourrait faire avancer les réflexions en vue d’imaginer une solution pour Versoix.

Le Conseil administratif a fait appel à l’intelligence collective afin de rassembler des idées variées et riches pour une maison de quartier qu’il entend ouvrir sur le territoire communal. Ces discussions seront sûrement une source d’inspiration pour rédiger son cahier des charges. Les associations locales sont les actrices principales de la vie socio-culturelle et sportive offerte aux habitants. Elles connaissent les besoins de la population et leur voix doit être écoutée.

Anne Lise Berger-Bapst

Liste à la Prévert...

Entre les promesses électorales et la réalisation d'une idée, il en coule de l'eau dans la Versoix ! Voici quelques exemples, la liste n'est pas exhaustive...

Le terrain du Centre Sportif de la Bécassière a été acheté le 1er février 1972. Les débats et études ont duré si longtemps que ce n’est qu’en 1987, qu’il a été inauguré ! 15 ans pour faire aboutir le projet pourtant reconnu indispensable par tous les partis.

L’extension de la plage de Port-Choiseul traîne aussi dans les tiroirs de la Mairie alors qu’un projet d’aménagement a été établi en 2015. Plusieurs motions du conseil municipal ont été déposées sans que la barrière, qui empêche la continuité de la plage, ne soit tombée. Il serait temps que le bien commun devienne prioritaire. Depuis le début des tractations, au moins 20 ans se sont écoulés.

Au début des années 1990, l’Ancienne-Préfecture devait être rénovée urgemment. En effet, les conditions d’hygiène ne répondaient plus aux normes à cause de l’humidité. Ce projet a été repoussé au gré d’autres réalisations communales. Ce n’est qu’en 2017 que les travaux ont débuté et le bâtiment a été inauguré en 2019. Presque 30 ans plus tard.

En 1991, alors que le budget de l’école Ami-Argand allait être voté, une pétition a été lancée par l’APEV (Association des Parents d’Élèves) pour demander un bassin scolaire. Elle a réuni 655 signatures (sur 9’000 habitants). L’idée n’a pas été suivie, rendant difficile l’apprentissage de la natation tel que préconisé par plan romand d’études (PER) pour les élèves versoisiens encore aujourd’hui. Une piscine scolaire est prévue dans le programme de législation 2025-2030. 35 ans plus tard !

Le dernier exemple bat les records. Le 19 décembre 1982, le conseil municipal

a voté un crédit de 90’000.- pour un concours d’architecture en vue de la construction d’une salle omnisport. Le lauréat a été désigné courant 1983. Le projet a dormi dans les tiroirs de la mairie, puis oublié. Le terrain prévu a été utilisé pour un bâtiment scolaire. A chaque campagne électorale, les partis promettent une telle salle, à des endroits différents ... sans l’ombre de la moindre concrétisation. Ce projet figure dans le programme de législation. Peut-être que cette fois sera la bonne, 46 ans après !

Le Rado ! L’exception qui confirme la règle. En 1985, le directeur du CO et plusieurs de ses collègues ont fondé une association dans le but de créer un centre de rencontre pour les ados. A peine une année plus tard, la maison Naine a été mise à disposition ! Si seulement tous les dossiers pouvaient être traités avec autant de célérité.

Les belles promesses rendent les fous joyeux...

Anne Lise Berger-Bapst

MARCHÉ DE NOËL

SAMEDI 28 NOVEMBRE

DE 10H À 16H30

Animation musicale

Association Artheliens & L'EMS Saint-Loup

Maquillage pour enfants 13h00-16h00

Raclette

Crêpes

Vin chaud

Atelier créatif pour enfants

MARKET

Ville de Versoix

AVENUE JEAN-FRANCOIS DESHUSSES 2 · 1290 VERSOIX

La Vie des Autres



Alors que notre société se polarise et que les Autres nous inspirent une méfiance grandissante, je souhaitais vous proposer, Chères Lectrices, Chers Lecteurs, une nouvelle rubrique fédératrice et apaisante. Je suis d'avis que la crainte et le repli sur soi viennent de la méconnaissance.

J'ai donc voulu rendre hommage au célèbre film de Florian Henckel von Donnersmarck, « La Vie des Autres », sorti en 2006 et qui raconte l'attachement que développe progressivement un agent de la Stasi, envers le couple d'artistes qu'il est chargé d'espionner, parce qu'il est témoin de l'intimité de leurs existences.

Dès lors, j'ai choisi de poser, en parallèle, des questions fondamentales et existentielles, à des pairs que l'on a tendance à opposer aujourd'hui (homme-femme, enfant-ancêtre, boucher-vegan, UDC-socialiste, pro-palestinien-pro-Israélien...) afin d'explorer leurs cœurs et leurs âmes. J'espère que cette série d'interviews vous plaira et, surtout, qu'elle amènera à chacun d'entre nous une touche de poésie, de profondeur, d'essentialisme et d'espoir.

Bonne lecture !

Manon Frésard



Sophie, femme

Quelle a été, jusqu'à présent, votre plus grande joie ?

La réussite de ma première année de médecine.

Et... votre plus grand chagrin ?

Le cambriolage de mon ordinateur avec toutes mes photos souvenirs.

... votre plus grande peur ?

Ne pas réussir ma vie. J'ai peur de ne pas faire les bons choix dans l'existence.

... votre plus grand regret ?

J'ai mis mon corps et mon organisme à rude épreuve durant une période de ma vie.

Quel est votre rapport à Dieu ?

Je ne suis pas baptisée et agnostique mais je crois à l'existence d'une possible intelligence supérieure qui nous dépasse.

... et à la Science ?

Je suis une scientifique de par mes études de médecine.

Craignez-vous la mort ?

Oui, je suis consciente de notre destinée, mais je ne suis pas quotidiennement angoissée.

Qu'est-ce qui vous donne envie de vous lever le matin ?

J'ai envie d'apprendre de nouvelles choses et me réjouis du café chaud que mon conjoint m'apporte chaque matin !

Et qu'est-ce qui vous empêche de vous endormir le soir ?

Les soucis que je n'ai pas réglés.

Qu'est-ce qui vous indigne dans ce monde ?

L'indifférence des êtres humains envers notre planète et les autres espèces vivantes.

Sur une échelle de 1 à 10, où placeriez-vous le curseur de votre bonheur ?

8

Quel est votre plus grand rêve ?

D'être sincèrement et pleinement épanouie et entourée d'amour.

Si vous pouviez recommencer votre vie, que changeriez-vous ?

Je ferais un choix plus tôt dans ma carrière de médecin en termes de spécialisation.

Votre morceau de musique préféré ?

« Et si en plus y'a personne » de Alain Souchon (pour les paroles) et « Désenchantée » de Mylène Farmer (pour la musique).

Et les hommes, dans tout ça ?

Ce sont des êtres pas si différents des femmes (rien à signaler hormis les différences dues à l'imprégnation de la testostérone) ! Ils nous sont complémentaires.



Raphaël, homme

Quelle a été, jusqu'à présent, votre plus grande joie ?

C'est d'arriver au bout d'un objectif long terme en ultra trail à Verbier.

Et... votre plus grand chagrin ?

La perte d'un être cher parti trop tôt.

... votre plus grande peur ?

Je crains de regretter, sur mon lit de mort, de ne pas avoir suffisamment osé.

... votre plus grand regret ?

C'est d'avoir suivi la raison plutôt que la passion pour mes études.

Quel est votre rapport à Dieu ?

Je suis chrétien et croyant, il s'exprime à travers mes valeurs.

... et à la Science ?

Je suis reconnaissant de ce qu'elle apporte aux grands défis civilisationnels, entre autres dans le domaine médical ou environnemental, mais je suis inquiet de sa potentielle utilisation à des fins destructrices.

Craignez-vous la mort ?

Je crains l'instant avant la mort mais pas la mort en elle-même.

Qu'est-ce qui vous donne envie de vous lever le matin ?

Voir le visage de ma femme.

Et qu'est-ce qui vous empêche de vous endormir le soir ?

Avoir l'impression que le temps m'échappe.

Qu'est-ce qui vous indigne dans ce monde ?

L'absence de courage politique et la cupidité qui nous empêche de changer un système profondément inégalitaire.

Sur une échelle de 1 à 10, où placeriez-vous le curseur de votre bonheur ?

9

Quel est votre plus grand rêve ?

Que la génération prochaine puisse vivre dans un monde meilleur que le nôtre.

Si vous pouviez recommencer votre vie, que changeriez-vous ?

Même si j'aurais sans doute aimé étudier d'autres sujets comme la philosophie, je ne vis pas avec des regrets, je suis tourné vers l'avant.

Votre morceau de musique préféré ?

Rocket Man d'Elton John.

Et les femmes, dans tout ça ?

Elles sont nos amoureuses, nos amantes, nos mères, nos modèles. Elles portent la vie en elle.



Geneva3D : une promenade virtuelle dans le canton

De nombreuses infos offertes par des entités officielles sont disponibles sur le web. Toutefois, chaque service les donne de manière individuelle au format qu'il a choisi. Taille des bâtiments, transports publics, conditions de circulation, chacun peut les consulter librement.

Pourtant, aucun site ne rassemblait toutes ces informations utiles. Arnaud Ricci s'est lancé un défi personnel : les réunir à une seule adresse. Pendant quelques mois, sur son temps libre, en soirée et le week-end, aidé par l'IA, il a patiemment importé sur *geneva3d.ch*, qu'il a créé :

- La topographie du canton
- L'astronomie (leviers et couchers du soleil et de la lune – étoiles - éclipses)
- Les bâtiments, les routes
- Les transports publics (TPG – CFF), animés d'après l'horaire et les retards en temps réel
- Les conditions de circulation et les chantiers



L'activité physique

Pourquoi?

Pratiquée avec conscience et dans le respect du corps, l'activité physique constitue un pilier essentiel de notre santé. Elle renforce les muscles, aide à prévenir l'ostéoporose et les chutes, préserve la mobilité tout en réduisant le stress et en améliorant l'humeur et le sommeil. Bouger régulièrement contribue également à améliorer le taux de cholestérol, à diminuer considérablement le risque de diabète et à limiter la probabilité de développer certains cancers, notamment du côlon ou du sein (jusqu'à 25 % selon les cas).

Comprendre

Afin de préserver ou d'améliorer sa santé, de nombreuses études ont cherché à quantifier l'activité physique recommandée chaque semaine. Il en ressort que 2 heures et demie à 5 heures d'activité physique d'intensité modérée — marche rapide, montée d'escaliers, port de charges — constituent la recommandation standard pour diminuer notamment les risques cardiovasculaires et ceux de certains cancers. Réparties sur sept jours, cela représente une durée d'une trentaine de minutes par jour en moyenne.

Et surtout, cela ne signifie pas forcément passer son temps à la salle de sport ou courir plusieurs kilomètres. L'activité physique peut prendre différentes formes et s'intégrer progressivement dans notre quotidien. Il faut toutefois garder à l'esprit que bouger davantage ne signifie pas nécessairement perdre du poids ou redessiner sa silhouette. Ces deux

- Le trafic aérien (les avions ont des tailles différentes selon les modèles)
- L'agenda de la Ville de Genève

Les informations sont très détaillées. Par exemple, le site s'adapte en fonction du moment (jour – nuit). Le débit du Rhône est celui mesuré par l'Office fédéral de l'environnement, utile pour les gens qui s'y baignent. Les bus et les trains suivent l'horaire, corrigé des retards diffusés par les TPG et les CFF.

On peut s'y "promener" à l'aide de sa souris ou de son pad, zoomer selon son envie pour s'amuser. Découvrir sa commune en détail, regarder passer les bus et les trains ou s'envoler les avions. Ce site permet aux gens de la région de découvrir leur territoire et de le voir vivre. Il ne remplace pas les applications officielles pour planifier un trajet.

À notre connaissance, c'est la première fois que toutes ces informations cantonales sont réunies dans une même maquette en trois dimensions. Arnaud l'a conçue à titre

personnel, principalement à partir de données ouvertes (les avions et la météo n'en font pas partie), et le site est gratuit. Il a présenté son travail lors de la matinée Open Data des TPG, et le projet a été mis en avant par la Confédération sur *opendata.swiss*.

Nul doute que ce projet va encore être complété par d'autres informations disponibles sur Internet, selon les besoins et, surtout, le temps qu'Arnaud pourra lui consacrer. En effet, l'internaute qui atterrit sur Genève 3D ne se rend vraisemblablement pas compte des heures nécessaires pour rendre compatibles les données, les juxtaposer et les rendre compréhensibles intuitivement.

Parmi les perles de ce site, un passage mène à la Genève de 1850, grâce au relief Magnin de la Ville de Genève, exposé à la Maison Tavel. Ce relief a été numérisé par gE-story et ses partenaires : autant mettre en valeur ce magnifique travail !

Allez surfer sur *geneva3d.ch* ! Vous y découvrirez notre canton sous un autre angle.

Anne Lise Berger-Bapst

Illustration : Genève 3D (*geneva3d.ch*). Données : SITG, swisstopo, *opentransportdata.swiss*, *OpenStreetMap*.

Écrite en collaboration avec des médecins, cette rubrique vous aide à mieux comprendre un sujet de santé et propose des conseils fondés sur les connaissances médicales actuelles pour réduire les risques de maladie et préserver votre santé.

tenir. Prévoir ses séances à l'avance permet ainsi de transformer une bonne intention en véritable habitude. Et si vous souhaitez être guidé, un coach sportif ou un physiothérapeute peut proposer un accompagnement personnalisé et une progression adaptée.

Enfin, en parlant de votre démarche autour de vous, vous découvrirez peut-être d'autres personnes motivées à vous accompagner. Nous avons la chance de vivre dans une région qui regorge de possibilités d'activités, en plein air comme à l'intérieur. Rien que la commune de Versoix compte une vingtaine d'associations et de clubs sportifs représentant plus de 40 disciplines différentes (voir la liste complète sur le site de la mairie), ainsi que plusieurs salles de sport et de fitness. L'association École et Quartier offre également de multiples activités sportives: *www.aeqv.ch*.

Que retenir ?

Bouger régulièrement est ce que nous pouvons faire de plus simple et de plus précieux pour préserver notre santé et favoriser notre longévité. Avec des activités adaptées à nos capacités, un peu d'organisation et des habitudes progressives, les trente minutes d'activité physique quotidienne recommandées deviennent un objectif accessible. L'essentiel est de commencer, de prendre plaisir à bouger et de persévérer !

Fiona Blum,
avec Dr Mathieu Chevallier
et Dre Chloé Chevallier-Lugon

Association Le Rado-Versoix
1, ch. César-Courvoisier à Versoix - 022 755 47 11
www.lerado.ch - cr.lerado@fase.ch

Mercredi 9 décembre : Disco Patinoire de l'Escalade
Mercredi 16 décembre : Fête des Lutins du Rado

**DIMANCHE
ANTI-GRISOUILLE**

15 NOVEMBRE 2026

14H
Ateliers de magie

15H30
Spectacle
de magie
avec Stanislas

16H30
Goûter offert

STANISLAS

Au Rado
1 ch César-Courvoisier
1290 Versoix

POUR LES ENFANTS DE VERSOIX
Accueils & activités dès 4 ans

La Bambousière	www.labambousiere.ch info@labambousiere.ch 076 327 50 49
Le Rado-Versoix	www.lerado.ch cr.lerado@fase.ch 022 755 47 11
Colore Ta Ville	www.coloretaville.ch info@coloretaville.ch 079 514 42 34
La Villa Yoyo	www.ucg.ch/villa-yoyo/ vyv@ucg.ch 079 548 22 79

Activités soutenues par  **Ville de Versoix**

La MMV en concert



Concert
Dimanche 22 novembre 2026 à 17h
Salle Adrien-Lachenal, Versoix

Musique Municipale de Versoix
Fanfare Municipale du Petit-Saconnex

Entrée libre
mmv.ch

 **Ville de Versoix**



Maurice Steger
@Jean-Baptiste Millot



Michel Tirabosco
@Clément Rousset



Rafael Adobas Bayog
@Olivia Schenker-Classeek

Une journée pour découvrir la flûte au Château de Coppet

Découvrir un instrument sous tous ses états ?

C'est ce que proposent **Les Musicales de Coppet** le dimanche 15 novembre de 11h à 17h30 au **Château de Coppet** : une journée « découverte » autour de la flûte !

Flûte à bec, flûte traversière, flûte de Pan: trois instruments, de bois ou de métal, qui prennent différentes formes, nécessitent un maniement qui leur est propre et jouent un répertoire spécifique.

Au programme, nous embarquerons d'abord pour un aventureux spectacle pour enfant sur les traces de Magellan avec Marion Rougon-Betos, puis nous poursuivrons notre périple sonore avec trois concerts dédiés aux différentes flûtes et portés par les talentueux Maurice Steger, Rafael Adobas Bayog et Michel Tirabosco, qui nous livreront tous les secrets de leur instrument.

Accompagné-e-s par d'autres musicien-ne-s au violoncelle, au luth et au piano, nous voyagerons à travers les époques, les régions, les genres et les cultures tout en rencontrant divers compositeurs tels que Vivaldi, Hummel, Schulhoff et Jolivet ainsi que Villa-Lobos, Celso Machado et Astor Piazzolla !

Les Musicales de Coppet, c'est une association à but non lucratif fondée en 2022 par une équipe intéressée à la cause culturelle, en particulier la musique classique, organisant des concerts au Château de Coppet, lieu doté d'un charme et d'une magie particulièrement propices pour passer de beaux moments musicaux !

Découvrez le programme complet sur www.musicales-coppet.com/.

Billetterie sur www.monbillet.ch ainsi que sur place dès 10h30 le jour même selon disponibilités. Possibilité de restauration sur place dès 10h30.

Pour toutes questions : info@musicales-coppet.com ou 079 395 86 41.

Maria

PUBLICITE

Association des concerts du dimanche



Récital de piano par Emanuelle Meloni

Dimanche 15 novembre à 17h aux Caves de Versoix

Œuvres de Bach, Schubert, Berg et Debussy

Née en Sardaigne, la pianiste Emanuelle Meloni est diplômée des conservatoires de Cagliari et de Rome en 1995. Elle obtient ensuite ses diplômes de Concert et de Pédagogie musicale au Conservatoire Supérieur de Genève. Perfectionnée auprès de grands maîtres, sa complicité avec Bruno Mezzena influence profondément son jeu. Lauréate de nombreux concours, elle se produit régulièrement en soliste. Aujourd'hui, elle partage sa vie entre l'activité scénique et l'enseignement du piano dans la région genevoise.

Entrée libre, chapeau à la sortie

Réservation sur www.versoix.ch ou par e-mail à brigitte.siddiqui@bluewin.ch



GENTHOD
PROGRAMME CULTUREL
www.genthod.ch/agenda

19h30 | Espace Culturel
mercredi 18 novembre 2026

Plume Aliose
Bonheur
Laurent Nicolet
Le Dîner de cons
Noëlla Rouget

Venez découvrir la saison culturelle 2027 de la Commune de Genthod. Présentation des artistes, cadeaux à gagner et apéritif.

rsvp avant le 11.11.2026 baratelli@genthod.ch

Estelle Revaz **Les contes spontanés**
Marc Donnet-Monay

Ecole & Quartier

Loisirs et formations
Pour tous les âges

L'automne est là!

Commencez une nouvelle activité
bien au chaud avec Ecole & Quartier!

Profitez de notre offre

Pour toute inscription au deuxième trimestre
2 COURS OFFERTS
(semaines du 16 et 23 novembre 2026)

Animations d'automne

Visite

Observatoire de Versoix

Jeu 05.11.26 - 19h

Chemin Pegasi 51, Versoix

Musique

Piano Chantant

Ven 27.11.26 - dès 19h

Les Caves de Versoix

Conférence

**Les secrets de
l'animation Stop-motion**

Mer 09.12.26 - 19h

CO des Colombières, Salle de conférence, Versoix

Inscriptions aux animations: info@aeqv.ch

Tarif: 10.-, gratuit pour les enfants, les membres et les élèves d'E&Q

Ça commence bientôt!

Randonnée à la Dent de Vaulion

Dim 15.11 - 9h à 16h / Difficulté: moyenne

Fabriquez votre premier objet intelligent

5 cours / du 02.11 au 30.11

Cuisine Eveil aux saveurs africaines

12.11 Camroune / 26.11 Île Maurice

Histoire de l'art

9 séances dès le 03.12 / Peinture flamande et hollandaise

Relookage de meubles et objets

20 cours du 02.12 au 02.06

Retrouvez
tous nos cours
ici!



aeqv.ch

Profitez-en!

Les cours d'essai sont gratuits pour
tous nos cours de langues!

Soutenez-nous en devenant membre!

- Participation active à la gestion d'AEQV par l'intermédiaire de l'assemblée générale
- Participation offerte à toutes les animations ponctuelles hors cours organisées par EQ
- Essais gratuits aux cours non complets
- Réduction sur le prix des entrées à Cinéversoix

Suivez-nous sur FB - Ecole&Quartier Versoix - et sur instagram @ecoleetquartier

Ecole & Quartier
Collège des Colombières
1290 Versoix
aeqv.ch

Horaires
Du lundi au vendredi de
8 h 30 à 12 h 00

Contact
Tél. 022 388 24 44
info@aeqv.ch



Ven. 30 oct. 16:45

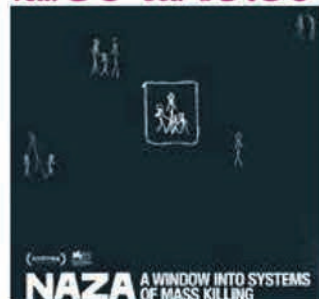


**À LA POURSUITE DE
L'AFFREUNARD**

Benjamin Botella, Zoltan Horvath, 2026, Suisse/France, 44 mn, vo français, 4(4)

En trois courts films, trois marmottons espions, Mo, Yaya et Pic, partent à la recherche de l'Affreunard... Truculent à souhait!

Ven. 30 oct. 19:30



NAZA

Rachel Szor, Yuval Abraham, 2026, UK, 1h20, vo hébreu st fr, 12(14)

Tel-Aviv au cœur de la nuit, 24 agents des services secrets révèlent la machine à tuer high tech (IA) de Tsahal contre les civils de Gaza. 1er au box-office suisse, Prix spécial du Jury, Venise 2026. En présence de P. Currat, avocat pénal international, J. Daher, historien et C. Douilliez, assoc. Armonih.

Ven. 6 nov. 19:00



NOTRE SALUT

Emmanuel Marre, 2026, France, 2h30, vo français, 14(14)

Un récit historique fascinant incarné par Swann Arlaud qui fait ressentir comment la réalité du fascisme franco-allemand de 1940-44 résonne avec notre époque. Meilleur Scénario, Cannes 2026.

Sam. 7 nov. 17:45



NI VUE, NI CONNUE

François-Christian Marzal, 2026, Suisse, 1h10, vo français, 14(14)

Cette tendre et caustique comédie rend hommage aux petites mains du cinéma et aux grandes vanités des vedettes. Un régal d'autodérision!

Sam. 7 nov. 19:45



**AH QUE LE BONHEUR
EST PROCHE!**

François-Christian Marzal, 2026, Suisse, 1h10, vo français, 14(14)

Jean-Luc entame tambour battant l'interprétation de Don Quichotte,

DU PUR BONHEUR CINEMA AVEC

13 FILMS QUI RAPPROCHENT DU MONDE

Aula des Colombières - 4 chemin des Colombières

sur la scène de La Comédie. Une vertigineuse exploration du jeu théâtral et cinéma, de la mémoire, de la fiction. En présence de Séverine Barde, cheffe-opératrice, et de E.-C. Marzal.

Ven. 13 nov. 16:45



LE KID

Charlie Chaplin, 1921, USA, 1h01, sans paroles, 6(6)

Le premier grand film, et l'un des plus émouvants, de Chaplin. Un poème de tendresse, d'humour burlesque et d'imaginaire féérique.

Ven. 13 nov. 19:45



**UN MONDE FRAGILE
ET MERVEILLEUX**

Cyril Aris, 2026, Liban, 1h50, vo arabe st fr, 12(14)

Une lettre d'amour au Liban, à sa jeunesse, à sa soif de vivre en paix. Un conte romanesque et cosmique! Prix du Public, Festivals de Venise, Valladolid et Amman 2025!

Ven. 20 nov. 19:15

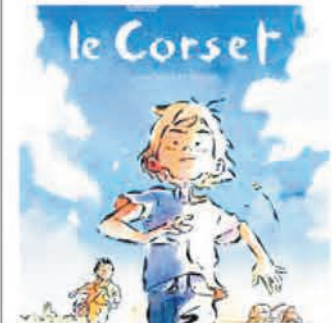


MINOTAURE

Andrei Zviagintsev, 2026, France, 2h15, vo russe st fr, 14(16)

Une mise en scène des plus éclatantes sert avec subtile ironie ce thriller psycho-politique, cette percutante allégorie de l'autocratie poutinienne. Un véritable chef-d'œuvre. Grand Prix, Cannes 2026.

Sam. 21 nov. 17:00



LE CORSET

Louis Clichy, 2026, France, 1h30, vo français, 6(10)

11 ans, Christophe, fils de paysans de la Beauce, passe du tracteur à l'orgue de la cathédrale de Chartres, de l'enfance corsetée aux premiers émois amoureux. Tendresse et lumineux! Prix Spécial du Jury, Cannes 2026.

Recevoir l'info-lettres
hedomadaire de CinéVersoix
en vous inscrivant sur le site
www.cineversoix.ch



Accès de plain-pied à nouveau possible par la Route de Saint-Loup

5 entrées offertes
par Versoix-Égalité!

Sam. 21 nov. 18:45



**UNE FEMME
AUJOURD'HUI**

Robert Guédiguian, 2026, France, 2h03, vo français, 16(16)

Un intense portrait de jeune femme brossé avec générosité et une implacable foi en l'espérance humaniste du cinéaste. Meilleur film, Label Europa Cinemas, Venise 2026. En présence de la Dre Jasmine Abdulkadi, HUG.

Entrée gratuite grâce à
COLORE TA VILLE!

Mer. 25 nov. 14:30

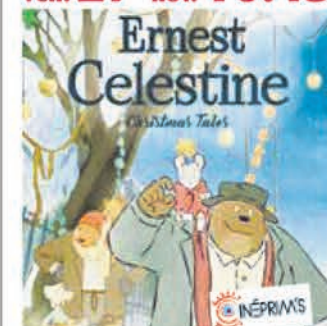


**PREMIÈRES
LUMIÈRES**

Sélection de FILMARcito, 2018/2025, Brésil/Argentine/Mexique, 33 mn, sans dialogues, 4(4)

ROSETTA, IAN, QUIN, SOL, 4 courts films tirés de noms d'enfants qui vivent des premières fois lumineuses d'amitiés et de jeux! Suivi d'une collation offerte par COLORE TA VILLE.

Ven. 27 nov. 16:45



**LE NOËL D'ERNEST
ET CÉLESTINE**

Aurélien Raphaël, 2026, France, 1h11, vo français, 4(4)

Ernest et Célestine se réjouissent de fêter Noël et d'inviter plein d'amis-e-s. Un bijou filmique qui brille de poésie, de douceur, de musique au rythme trépidant.

Ven. 27 nov. 19:15



**L'AFFAIRE
MARIE-CLAIRE**

Lauriane Escafre, Yvo Muller, 2026, France, 1h42, vo français, 12(14)

Ce film puissant et accessible reconstitue le procès de Bobigny de 1972 où l'avocate Gisèle Halimi avait défendu Marie-Claire, 16 ans, et le droit des femmes de disposer d'elles-mêmes. En présence de Françoise Nyffeler (collectif GE La Grève féministe) et de Versoix-Égalité.

60 ans d'histoire, 60 ans de patrimoine, 60 ans de regards

En 1966, la Fondation communale de Versoix voyait officiellement le jour avec une mission simple mais ambitieuse : offrir à la population versoisienne des logements de qualité à des conditions accessibles et accompagner le développement harmonieux de la commune. Soixante ans plus tard, cette mission demeure plus actuelle que jamais.

À l'occasion de son 60^e anniversaire, la Fondation communale de Versoix Samuel-May propose une exposition mêlant patrimoine, histoire locale et photographie contemporaine. Celle-ci sera inaugurée lors d'une soirée le :

Mardi 17 novembre 2026 à 18h30
Galerie du Boléro – Versoix

La soirée sera suivie d'un apéritif dînatoire, propice aux échanges et aux rencontres.

Une histoire intimement liée à celle de Versoix

L'histoire de la Fondation est indissociable de celle de Versoix. Née dans les années 1960 autour d'un premier projet immobilier à la Rampe de la Gare, la Fondation a progressivement développé un patrimoine réparti sur l'ensemble de Versoix, au gré des besoins en logements et de l'évolution de la commune. Des premiers immeubles construits à la fin des années 1960 aux enjeux actuels d'entretien, de rénovation et de transition énergétique, chaque période de son histoire reflète les besoins et les défis de son époque.

Avec aujourd'hui 20 sites, 238 logements et 137 locaux professionnels, commerciaux et dépôts répartis sur le territoire communal, la Fondation poursuit la mission qui lui a été confiée il y a soixante ans : gérer durablement un patrimoine immobilier au service de la population versoisienne.



Depuis 2008, elle porte le nom de Samuel May, premier président de la Fondation, qui consacra plus de trente ans de sa vie à son développement et à la réalisation de nombreux projets immobiliers au service de la collectivité.

Une exposition pour raconter 60 ans de patrimoine

Pour marquer ce soixantième anniversaire, la Fondation a souhaité donner la parole aux habitants.

L'exposition réunira une sélection des photographies réalisées dans le cadre du concours « Les immeubles de la Fondation », offrant un regard original sur le patrimoine immobilier de la Fondation.

Elle proposera également un parcours retraçant les grandes étapes de son développement, depuis sa création en 1966 jusqu'aux projets qui façonnent aujourd'hui son avenir.

Photographies, documents d'archives, plans et repères historiques permettront aux visiteurs de découvrir comment la Fondation a accompagné, au fil des décennies, l'évolution de Versoix.

Cette exposition sera visible dans le hall de la Galerie du Boléro jusqu'au début de l'année 2027.

L'accès à l'exposition sera libre durant toute cette période, permettant au public de découvrir ou redécouvrir l'histoire de la Fondation et de son patrimoine.

Une soirée inaugurale

Pour marquer l'ouverture de cette exposition et partager cet anniversaire avec la population versoisienne, quelques places sont également proposées au public pour la soirée inaugurale.

La participation est gratuite, sur inscription préalable et dans la limite des places disponibles.

À travers cette exposition, la Fondation souhaite remercier toutes les personnes qui ont contribué, depuis 1966, à son développement et partager avec la population versoisienne une page importante de l'histoire de la commune.

Nous nous réjouissons d'avoir le plaisir de vous accueillir à cette occasion.

Inscription

Quelques places sont disponibles pour la soirée inaugurale du 17 novembre 2026.

La participation est gratuite, sur inscription obligatoire avant le 8 novembre 2026, par courriel à fondation@fondationsamuelmay.ch.

Les inscriptions seront prises en compte dans leur ordre d'arrivée, dans la limite des places disponibles.

Fondation Samuel-May



Crépuscule et duel



L'insensé
de Manu Larcenet
(scénario, dessins et couleurs) chez Dargaud, 166 pages.

Après avoir connu un succès retentissant avec l'adaptation de « La Route », d'après le roman de Cormac McCarthy, qui a touché 260 000 lecteurs et décroché un Eisner Award (Voir VR 337), Manu Larcenet a terminé en 2025 l'album « Palmer dans le rouge », laissé inachevé par le regretté René Pétillon. Auteur très productif, il revient aujourd'hui avec « l'Insensé », un album certes un peu sombre, voire crépusculaire, mais pas vide de sens, qui s'interroge sur la raison d'être de l'existence et la fonction du dessin réalisé avec une maîtrise impressionnante.

Un vieux monsieur grincheux, Francis Barbot, seul par choix, libre par l'art et amoureux de la nature, passe ses journées à dessiner les aventures d'un ours ventripotent. Ça ne pouvait pas durer... Soudain, les ennuis lui tombent dessus en cascade : la commune plante un lampadaire au pied de sa maison isolée, puis l'hôpital lui enjoint de suivre une chimiothérapie. Il cherche à renouer sur la fin de sa vie avec ses enfants qu'il a abandonnés il y a longtemps. On s'attache à ce Francis, qui subit de toutes parts des excès de "normalité" et qui résiste à sa façon à toutes les épreuves les plus absurdes et imbéciles qu'on lui impose. A travers ce personnage, on retrouve l'auteur qui poursuit son auto-analyse par procuration avec une sincérité désarmante et réussit le tour de force de parler de choses simples mais essentielles liées à sa propre existence.

Apparu il y a plus de trente ans dans les pages de « Fluide Glacial », Manu Larcenet s'était taillé une place singulière dans la BD francophone. Célèbre pour ses coups de gueule et ses dérapages, le jeune musicien d'un groupe punk-rock des débuts est devenu au fil du temps un auteur important et respecté.

Avec cet album, Manu Larcenet livre à ses lecteurs sans doute son œuvre la plus aboutie, après « Le Combat ordinaire » et « Blast ». Il nous parle de la mort et de la vieillesse, cherchant à regarder en face ce qui nous échappe : la maladie, la solitude, l'angoisse, les liens brisés, le temps qui passe, l'inadaptation à la société. « L'Insensé » grâce à un graphisme épuré est un album poétique, parfois inconfortable, mais qui dégage une puissance rare. Une œuvre qui ne cède en rien aux facilités de l'émotion, mais atteint quelque chose de beaucoup plus profond.

Versoix Région 363



Le duel
de Jean-Pierre Pécau, Antonio Marinetti et Hugo Sebastian Facio Garcia, adapté de Joseph Conrad

En 1908, l'écrivain polonais et britannique Joseph Conrad (1857-1924) avaient publié dans un recueil parmi cinq autres nouvelles un récit militaire intitulé « Le Duel ». Cette nouvelle avait déjà en 1977 servi de base à une magnifique adaptation cinématographique réalisée par Ridley Scott et titrée « Les Duellistes ». Jean-Pierre Pécau a pris le pari d'en faire à son tour une adaptation en bande dessinée et de transformer en images un texte dont la force première tenait à l'ironie du narrateur. Il choisit de reporter l'intérêt du récit sur les dialogues ainsi qu'en développant le contraste entre la gravité des protagonistes et l'insignifiance des motifs de dispute.

Cette rivalité romancée s'inspire d'une anecdote réelle : l'histoire de deux officiers de cavalerie de l'armée napoléonienne : le général d'Empire François Fournier-Sarlovèze (devenu le personnage de Feraud) et le comte Pierre-Antoine Dupont de l'Étang (devenu d'Hubert). Dans l'album, la scène initiale se déroule à Strasbourg à la fin du XVIII^e siècle. Deux des lieutenants de l'armée de Napoléon 1^{er} s'opposent dans un duel qui sera le premier d'une longue série. À chaque rencontre, lors de campagnes militaires, les deux hommes s'opposent sans raison apparente. Alors que Bonaparte est sur le point de s'engager dans la seconde campagne d'Italie, les troupes du général Anne-François-Charles Treillard chassent l'ennui en se battant en duel. Une vive altercation éclate alors entre le lieutenant Armand d'Hubert du 3^e régiment de hussards et le lieutenant Gabriel Féraud du 7^e régiment. Une lutte de dix années s'engage et va mettre constamment aux prises deux des plus valeureux soldats de la nation. Chacun des deux hommes cherchera à venger son honneur bafoué.

Le dessin de Marinetti porte le livre et l'ironie du texte d'origine est maintenue grâce à un découpage serré. Le travail de Facio Garcia est réalisé en couleur directe dans une gamme sombre. Cette palette de tons donne au livre une unité qui convient tant à l'époque qu'au sujet. Le trait est réaliste et précis, notamment sur les décors de Strasbourg et les uniformes bien documentés. L'album satisfera pleinement les lecteurs qui aiment la bonne bande dessinée historique et les reconstitutions napoléoniennes soignées.

Alexis Berset



Ciné Première 24 invitations pour 6 nouveaux films !

Pour gagner ces invitations valables dans tous les cinémas en Suisse, écrire à markhou1290@gmail.com en précisant l'objet du désir, votre nom et l'adresse postale.

DERBORENCE LE TEMPS DES ANIMAUX



(Vincent Chabloz, 2026, Suisse, 1h24, vo français)
au cinéma dès le 28 octobre
4 invit' de JMH

Dans cette région préalpine suisse, selon la mythologie locale, les diables jouent souvent au jeu de quilles qui déclenche d'énormes éboulis et avalanches de roches. Aigle royal, hermine, renard, roux chevreuil, gypaète barbu, salamandre, tous régnaient sur ce royaume bien avant l'apparition humaine. Le réalisateur qui a vécu dans l'un des 18 chalets du hameau de Derborence nous immerge dans la magie de son enfance, ce sanctuaire naturel à préserver. Dans les traces du roman de Ramuz, du film culte de Reusser, on y rentre sur la pointe des pieds et le cinéaste nous convie à partager le point de vue des animaux sur les saisons, les éboulis soudains, la forêt vierge, l'humaine transhumance régulée. Derborence, une réserve naturelle absolue où s'émerveiller et réapprendre notre part d'animalité !

LE FANTÔME DE L'OPÉRA



(Alexandre Castagnetti, 2026, France, 2h20, vo français/roumain)
au cinéma dès le 28 octobre
4 invit' de Pathé Films !

"J'aime le silence de Garnier" susurre le beau et mystérieux pianiste à Anastasia (Deva Cassel), jeune danseuse roumaine qui vient d'intégrer le prestigieux Opéra de Paris. Anastasia est choisie par le chorégraphe James (Romain Duris) pour incarner Eurydice dans ORPHEUS. Inspiré du roman de Gaston Leroux, cet opéra maudit aurait été composé par Ernest Dupré (Julien de Saint Jean), le Fantôme de l'Opéra qui hante le lac souterrain du Palais-Garnier. Ce conte fantastique est réinventé ici sous forme d'une histoire d'amour impossible, d'un romantisme baroque exacerbé, entrelacé à un polar et surtout à un ballet final des plus époustoufflants, signé Marion Motin qui réunit deux Étoiles de l'Opéra de Paris : Dorothee Gilbert et Guillaume Diop. La partition symphonique de Dan Levy, nourrie de Verdi, Stravinsky, Daft Punk et Billie Eilish magnifie ce film hors-norme en un art total !

LE MYSTÈRE LUCY LOST



(Olivier Clert, 2026, France, 1h29 vo français) au cinéma dès le 28 octobre
4 invit' de Agora Films !

La nuit, surgit une fillette qui semble attirée par des visions fantastiques vers l'océan tout proche. Ses parents s'inquiètent de ses crises de somnambulisme. Déjà que les cheveux blancs de Lucy, le nom de cette fillette de 11 ans, la font passer pour une sorcière auprès des villageois... L'histoire se déroule en 1915, en pleine guerre contre l'Allemagne, sur les rivages des îles Scilly, au sud de la Cornouaille anglaise. Comme pour s'échapper de la fureur ambiante, Lucy rencontre une fillette de son âge, Milly, qu'elle seule peut voir. Inspiré d'un monument de la littérature jeunesse, Michael Morpurgo (dont Le Royaume de Kensuké avait déjà été adapté à l'écran avec succès), ce premier film est à la fois un conte initiatique et un émouvant récit d'enfance. La musique profondément sensible et l'animation 2D aux images douces et stylisées subliment cette ode au pouvoir de l'imagination et à la tolérance. À savourer sans modération par tous dès 8 ans !

L'AFFAIRE MARIE-CLAIRE



(Lauriane Escaffre, Yvo Muller, 2026, France, 1h42, vo français) au cinéma dès le 4 novembre
4 invit' de Pathé Films !

Une mère et sa fille de 16 ans, Michèle et Marie-Claire Chevalier, se dirigent vers le tribunal de Bobigny ce 8 novembre 1972. Leur avocate, Gisèle Halimi, se retourne vers elles : "Je crois en vous, Mesdames, allons-y !" Faut dire que la fouguese avocate leur a demandé de ne pas plaider coupable mais d'attaquer la loi. Au risque de tout perdre. La jeune Marie-Claire est accusée par son violeur d'avoir avorté clandestinement et sa mère d'avoir été complice de ce délit qualifié de crime selon une loi de 1810. Ce fait historique retrace avec force émotion les doutes, les obstacles, les peurs, les soutiens et les combats internes au sein des féministes de l'époque. Gisèle Halimi (Charlotte Gainsbourg) était sensible à la détresse sociale des femmes de peu qui ne pouvaient pas se payer un avortement dans une clinique en Suisse ou en Angleterre. Un film puissant, vibrant et inspirant.

LA GRADIVA



(Marine Atlan, 2026, France, 2h25, vo français) au cinéma dès le 4 novembre
4 invit' de cineworx !

Gradiva ? En latin, c'est celle qui marche. Telle Marianne Mercier, cette prof de latin qui emmène sa classe de Terminale à Naples et Pompéi pour le voyage scolaire de fin d'année. Marianne la volcanique amortir cependant "la collision entre l'instantané de la jeunesse et l'éternité des ruines", dixit la réalisatrice. Au " On n'est pas sérieux quand on a 17 ans" de Rimbaud, elle relève le défi en prenant justement au sérieux cet état effervescent et fugitif de la jeunesse. Où tout peut exploser si soudainement. Les pures émotions comme les pires désillusions. Un film choral qui alterne les points de vue surtout entre trois élèves : James, trop chanceux ; Toni, trop romantique ; Suzanne, trop lucide. Une œuvre où se croisent la beauté, la fougue, le rire, la sensualité, le tragique. La vie, quoi ! Grand Prix, Semaine de la Critique, Cannes 2026 ; Meilleur Premier Film français, Deauville 2026.

QUELQUES MOTS D'AMOUR



(Rudi Rosenberg, 2026, France, 1h34, vo français) au cinéma dès le 4 novembre
4 invit' de Frenetic Films

Antoine Garcia. C'est le nom de son père qui était parti avant sa naissance. Abigaëlle, 10 ans, se persuade que son père l'attend, l'aime secrètement quelque part. Alors elle fait tout pour le retrouver même à lui envoyer "comme un papillon à une étoile quelques mots d'amour". Sa mère Erika (Hafsia Herzi remarquable de justesse) fera tout pour l'aider dans sa quête. Et tenter de la protéger contre le risque de l'humiliation et de la désillusion. Devenue ado, Abigaëlle entraîne sa copine Chloé, son frère, sa mère et son chien Vanille dans ses obsessions du père et désormais d'une demi-sœur cadette. Cette quête obstinée passe par toutes les émotions, colère et humour compris, les doutes, la complicité. Et de sang-froid devant des adultes si irresponsables, lâches et incapables d'empathie. CQFD. Un généreux récit d'apprentissage collectif doublé d'un portrait d'adolescente brossé avec finesse et douceur.

Marc Houvet

Novembre 2026



Belles tablées dans une salle joliment décorée



Danse en ligne



Hervé et sa lévitation magique

Flots Bleus: La fête des 50 ans et égayer novembre

50 ans, un demi-siècle, ça se fête !

Une bonne centaine de convives se sont retrouvés le samedi 10 octobre à midi dans la salle Lachenal joliment décorée. Une occasion de rencontre conviviale pour les membres qui s'étaient inscrits à l'agape.

Anne-Lise Schneider, qui avait pris la responsabilité de l'événement, a sincèrement remercié tous les bénévoles qui ont contribué à sa réussite. Elle a souligné le soutien de la Ville de Versoix depuis la fondation de l'association. La mise à disposition des locaux est essentielle pour les activités. Actuellement, l'association compte 210 membres, dont 10 forment comité. Cette fête collective marque l'anniversaire, le plus important reste de se tourner vers l'avenir.

Le repas partagé a été délicieux et servi avec le sourire. Les animations prévues ont plu au public. Hervé, le magicien a impressionné, spécialement avec son numéro de lévitation. La musique a invité à la danse. En effet, l'Echo du Signal et Maxime ont agrémenté l'ambiance, chacun à son tour. Les participantes au cours de danse en ligne ont pu montrer le résultat de leurs entraînements réguliers. Les photos reflètent cet agréable moment de rencontre.

Programme varié pour novembre

Spectacles, activités sportives ou moment de rencontre, impossible de s'ennuyer ! Le local est ouvert aux membres entre 14 et 17h. Les lundis pour jouer ou simplement partager un verre, avec de la conversation anglaise les 9 et 23 novembre. Les mardis, rendez-vous est donné aux doigts habiles. Les personnes intéressées par l'informatique se retrouveront le mercredi 18 novembre.

A table !

Les chaleurs se sont éloignées, alors le programme s'adapte avec **un repas mensuel le mercredi 11 novembre**. Pour y participer, il faut s'annoncer de préférence par SMS ou whatsapp à Christian Corbaz (078 759 41 98 ou ccdev@bluewin.ch).

Côté culture

Trois spectacles, un concert et une visite privée ! Qui dit mieux ?

Le Grütli propose mardi 10 novembre à 14h30 "Sept", une réunion d'interprètes de 20 à 70 ans qui interroge sur d'autres vies et les liens intergénérationnels.

Le jeudi 19 novembre à 14h30, c'est à la Maison de St-Gervais que sera joué "La Force de la Farce" où l'humour et l'IA s'allient pour rendre les situations désopilantes.

Le dimanche 22 novembre, à 16h au Théâtre de l'Espérance, le public pourra applaudir "Hier est un autre jour".

Les mélomanes préféreront le concert en famille du vendredi 20 novembre à 19h offert par l'Orchestre de la Suisse Romande au Victoria Hall.

Pour les membres des Flots Bleus, le Patrimoine Versoisien organise une visite privée le mercredi 25 novembre à 14h. L'occasion de découvrir les commerces et magasins d'hier et aujourd'hui. Pour toutes ces sorties, il faut s'inscrire auprès d'Ursula Oster (022 755 18 56 ou ursula.oster@bluewin.ch).

Un peu de sport

Deux randos sont proposées durant le mois de novembre. La première sur le chemin de Saint-Jacques de Compostelle au départ du CSV en direction de Genève. Le trajet parcouru dépendra de la météo et de l'envie des participants. Le retour est prévu en transports publics. Pour y participer, il faut contacter Georges Feyer (079 633 92 92 ou georges.feyer@gmail.com). La deuxième le long de l'Aire depuis Lancy-Pont-Rouge. Les intéressés doivent s'annoncer à Dominique Simonet (076 589 89 35 ou dosibi@bluewin.ch).

Les cours de danse en ligne offerts par Domenica Trotti auront lieu les vendredis 13 et 27 novembre. Pour

en profiter, il faut absolument s'inscrire auprès d'Ursula Oster.

Excursion en Savoie

Le 24 septembre, 27 membres s'étaient inscrits pour la dernière excursion de la saison. Au programme, une visite de l'usine d'Evian, une Robloch' à la Chèvrerie suivie d'une balade au bord d'un lac. Les participants ont été impressionnés par la technique d'embouteillage de l'eau. 17 secondes suffisent pour souffler la bouteille, la remplir et la sceller. Ensuite, de nombreuses machines contrôlent les niveaux, empaquètent la marchandise afin que camions ou trains puissent l'emmener. A table, les convives ont bien rigolé, avant d'aller se dégourdir les jambes.

Anne Lise Berger-Bapst
Photos albb



Quelques participantes durant la balade

Livada: plein d'activités à venir

Alors que les jours raccourcissent et que l'automne s'installe progressivement, le foyer de jour Livada continue de faire vivre des journées riches en découvertes, en rencontres et en activités pour ses bénéficiaires.

Parmi les rendez-vous à venir, Livada accueillera la police à trois reprises en cette fin d'année pour des séances de prévention consacrées aux arnaques visant les seniors. Ces interventions auront lieu les 30 octobre, 3 novembre et 17 décembre, de 10h30 à 12h.

Ces présentations sont également ouvertes aux seniors domiciliés dans la commune de Versoix. Les personnes intéressées sont invitées à contacter le foyer de jour au 022 779 01 01, au plus tard 24 heures avant la séance, afin d'annoncer leur présence.

En parallèle, l'équipe de Livada a déjà commencé à préparer la fête de Noël, qui viendra clôturer une année 2026 particulièrement riche en événements. Entre moments festifs, nouveaux projets, imprévus et adaptations au quotidien, cette année aura une nouvelle fois été placée sous le signe de la convivialité, du partage et de la capacité de l'équipe à s'adapter aux besoins de ses bénéficiaires.

PRO SENECTUTE
Livada
FOYER DE JOUR

Enfin, nous rappelons que les personnes domiciliées dans les secteurs de Versoix, Genthod, Bellevue, Pregny-Chambésy, Collex-Bossy, Céligny, ainsi que dans certains quartiers de Meyrin, peuvent devenir bénéficiaires du foyer de jour Livada.

Pour tout renseignement ou pour une demande d'inscription, il suffit de contacter le foyer au 022 779 01 01 ou par e-mail à livada@ge.prosenectute.ch.

Pour rappel, le foyer de jour Livada se situe au 10, route de Sauvigny, à Versoix, dans le bâtiment annexe de la Résidence de Bon-Séjour.

Anthony Fontaine



Nourriture locale à vendre

Pregny-Chambésy Un marché de l'automne estival

L'Amicale des pompiers 41 a organisé le 27 septembre dernier son traditionnel Marché de l'automne ... sous un soleil chaleureux. Le public a répondu à l'appel, il y avait foule pour partager le repas, la file pour acheter les bons était longue, l'occasion de tailler une bavette avec les gens présents dans u e ambiance conviviale.

La Sirène de Grand-Saconnex a offert un concert bien applaudi. Les stands d'artisanat et de nourritures étaient variés pour le bonheur des clients. Les pompiers ont fait des démonstrations qui ont attiré les enfants qui ont aussi profité des jeux proposés.

Les photos, mieux que les mots, reflètent la chaleureuse ambiance de cette fête qui a réuni les générations et remporté un bon succès.

Anne Lise Berger-Bapst

Novembre 2026



AUDITION D'OR

Testez les nouveaux appareils auditifs

Signia – Phonak – Oticon – Starkey

Améliorations révolutionnaires par l'AI :

- Filtrages personnalisés de l'environnement
- Reconnaissance de la voix des interlocuteurs
- Amélioration de la propre voix du patient
- Tonalité plus naturelle

Jusqu'à **500** CHF offert jusqu'au 15 décembre

sur l'achat d'un équipement auditif hors Ofas

Versoix & Nyon **022 300 00 22**



Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante.

Mais qui est-ce ?

Un indice : Un ancien conseiller municipal versoisien qui a aussi eu 90 ans cette année

Alors, remplissez le coupon-réponse avec votre pronostic et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

Versoix-Région - Case postale 515 - 1290 Versoix
Avant le 15 novembre

WHO'S WHO



----- Coupon - réponse 363 -----

Ma réponse :

.....

.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

Adresse

.....

En cas d' égalité, le sort désignera le vainqueur.